

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

**SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL SANTÉ PUBLIQUE,
SÉCURITÉ DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE ET
ENVIRONNEMENT**

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN
LEEFMILIEU**

**20 MARS 2014. - Arrêté royal relatif à
l'établissement du plan d'aménagement des
espaces marins**

**20 MAART 2014. - Koninklijk besluit tot
vaststelling van het marien ruimtelijk plan**

PHILIPPE, Roi des Belges,

FILIP, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze
Groet.

Vu la loi du 13 juin 1969 sur l'exploration et
l'exploitation des ressources non vivantes de la mer
territoriale et du plateau continental, l'article 3,
modifié par les lois du 20 janvier 1999 et du 22 avril
1999, l'article 4, remplacé par la loi du 22 avril
1999, l'article 5, modifié par la loi du 22 avril 1999
et l'article 6, modifié par la loi du 22 avril 1999;

Gelet op de wet van 13 juni 1969 inzake de
exploratie en de exploitatie van niet -levende
rijkdommen van de territoriale zee en het
continentaal plat, artikel 3, gewijzigd bij de wetten
van 20 januari 1999 en 22 april 1999, artikel 4,
vervangen bij de wet van 22 april 1999, artikel 5,
gewijzigd bij de wet van 22 april 1999 en artikel 6,
gewijzigd bij de wet van 22 april 1999;

Vu la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du
milieu marin et l'organisation de l'aménagement
des espaces marins sous juridiction de la Belgique,
l'article 5bis, inséré par la loi du 20 juillet 2012,
l'article 7, modifié par la loi du 17 septembre
2005, l'article 8, modifié par la loi du 17
septembre 2005 et l'article 18, modifié par la loi
du 21 avril 2007;

Gelet op de wet van 20 januari 1999 ter
bescherming van het mariene milieu en ter
organisatie van de mariene ruimtelijke planning in
de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van
België, artikel 5bis, ingevoegd bij de wet van 20 juli
2012, artikel 7, gewijzigd bij de wet van 17
september 2005, artikel 8, gewijzigd bij de wet van
17 september 2005, en artikel 18, gewijzigd bij de
wet van 21 april 2007;

Vu la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du
marché de l'électricité, l'article 6, modifié par la loi
du 1 juin 2005;

Gelet op de wet van 29 april 1999 betreffende de
organisatie van de elektriciteitsmarkt, artikel 6,
gewijzigd bij de wet van 1 juni 2005;

Vu l'arrêté royal du 20 décembre 2000 relatif aux
conditions et à la procédure d'octroi des
concessions domaniales pour la construction et
l'exploitation d'installations de production
d'électricité à partir de l'eau, des courants ou des
vents, dans les espaces marins sur lesquels la
Belgique peut exercer sa juridiction conformément

Gelet op het koninklijk besluit van 20 december
2000 betreffende de voorwaarden en de procedure
voor de toekenning van domeinconcessies voor de
bouw en de exploitatie van installaties voor de
productie van elektriciteit uit water, stromen of
winden, in de zeegebieden waarin België
rechtsmacht kan uitoefenen overeenkomstig het

au droit international de la mer, les articles 3 et 3bis; internationaal zeerecht, de artikelen 3 en 3bis;

Vu l'arrêté royal du 12 mars 2002 relatif aux modalités de pose de câbles d'énergie électrique qui pénètrent dans la mer territoriale ou dans le territoire national ou qui sont installés ou utilisés dans le cadre de l'exploration du plateau continental, de l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes ou de l'exploitation d'îles artificielles, d'installations ou d'ouvrages relevant de la juridiction belge, les articles 1, 2, 3, 5, 6 en 15; Gelet op het koninklijk besluit van 12 maart 2002 betreffende de nadere regels voor het leggen van elektriciteitskabels die in de territoriale zee of het nationaal grondgebied binnenkomen of die geplaatst of gebruikt worden in het kader van de exploratie van het continentaal plat, de exploitatie van de minerale rijkdommen en andere niet-levende rijkdommen daarvan of van de werkzaamheden van kunstmatige eilanden, installaties of inrichtingen die onder Belgische rechtsmacht vallen, de artikelen 1, 2, 3, 5, 6 en 15;

Vu l'arrêté royal du 1er septembre 2004 relatif aux conditions, à la délimitation géographique et à la procédure d'octroi des concessions d'exploration et d'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental, les articles 1, 2, 3, 5, 6, 14 et 16; Gelet op het koninklijk besluit van 1 september 2004 betreffende de voorwaarden, de geografische begrenzing en de toekenningsprocedure van concessies voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen in de territoriale zee en op het continentaal plat, de artikelen 1, 2, 3, 5, 6, 14 en 16;

Vu l'arrêté royal du 1er septembre 2004 fixant les règles relatives à l'évaluation des incidences sur l'environnement en application de la loi du 13 juin 1969 sur l'exploration et l'exploitation des ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental, l' article 1; Gelet op het koninklijk besluit van 1 september 2004 houdende de regels betreffende de milieueffectenbeoordeling in toepassing van de wet van 13 juni 1969 inzake de exploratie en exploitatie van niet-levende rijkdommen van de territoriale zee en het continentaal plat, artikel 1;

Vu l'arrêté royal du 14 octobre 2005 créant des zones de protection spéciale et des zones de conservation spéciales dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, les articles 2, 5, 7, 8, 9 et 10; Gelet op het koninklijk besluit van 14 oktober 2005 tot instelling van speciale beschermingszones en speciale zones voor natuurbehoud in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, de artikelen 2, 5, 7, 8, 9 en 10;

Vu l'arrêté royal du 5 mars 2006 créant une réserve marine dirigée dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique et modifiant l'arrêté royal du 14 octobre 2005 créant des zones de protection spéciales et des zones de conservation spéciales dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, les articles 2 et 5; Gelet op het koninklijk besluit van 5 maart 2006 tot instelling van een gericht marien reservaat in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België en tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 oktober 2005 tot instelling van speciale beschermingszones en speciale zones voor natuurbehoud in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, de artikelen 2 en 5;

Vu l'arrêté royal du 11 avril 2012 établissant une zone de sécurité autour des îles artificielles, installations et ouvrages pour une production d'énergie à partir de l'eau, des courants et des vents dans les espaces marins sous la juridiction de la Belgique, les articles 2, 3, 4 et 5;	Gelet op het koninklijk besluit van 11 april 2012 tot instelling van een veiligheidszone rond de kunstmatige eilanden, installaties en inrichtingen voor de opwekking van energie uit het water, de stromen en de winden in de zeegebieden onder Belgische rechtsbevoegdheid, de artikelen 2, 3, 4 en 5;
Vu l'arrêté ministériel du 24 décembre 2010 concernant la détermination de secteurs dans la zone d'exploration 4 pour l'exploration ou l'exploitation des ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental;	Gelet op het ministerieel besluit van 24 december 2010 betreffende de afbakening van sectoren in exploratiezone 4 voor de exploratie en de exploitatie van de niet-levende rijkdommen van de territoriale zee en het continentaal plat;
Vu l'avis de la commission consultative, donné le 1er mars 2013;	Gelet op het advies van de raadgevende commissie, gegeven op 1 maart 2013;
Vu l'avis de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz, donné le 17 octobre 2013;	Gelet op het advies van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas, gegeven op 17 oktober 2013;
Vu l'avis de la Commission consultative chargée d'assurer la coordination entre les administrations concernées par la gestion de l'exploration et de l'exploitation du plateau continental et de la mer territoriale, donné le 19 septembre 2013;	Gelet op het advies van de raadgevende Commissie belast met de coördinatie tussen de administraties die betrokken zijn bij het beheer van de exploratie en de exploitatie van het continentaal plat en van de territoriale zee, gegeven op 19 september 2013;
Vu l'avis de la Région flamande, donné le 27 septembre 2013;	Gelet op het advies van het Vlaamse Gewest, gegeven op 27 september 2013;
Vu l'avis de la Région wallonne, donné le 25 septembre 2013;	Gelet op het advies van het Waalse Gewest, gegeven op 25 september 2013;
Vu l'absence d'un avis de la Région Bruxelles-Capitale;	Gelet op de niet-verstrekking van een advies door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
Vu l'avis de la Garde côtière, donné le 18 septembre 2013;	Gelet op het advies van de Structuur Kustwacht, gegeven op 18 september 2013;
Vu l'avis du Conseil Fédéral du Développement Durable, donné le 28 septembre 2013;	Gelet op het advies van de Federale Raad voor de Duurzame Ontwikkeling, gegeven op 28 september 2013;
Vu l'avis des Inspecteurs des Finances, donné le 3, 6 et 17 mai 2013;	Gelet op het advies van de Inspecteurs van Financiën, gegeven op 3, 6 en 17 mei 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 mai 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 22 mei 2013;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable dont il ressort qu'une évaluation d'incidence n'est pas nécessaire vu que le présent arrêté règle la transposition d'une directive de l'Union européenne qui a fait l'objet d'une analyse d'impact similaire à une évaluation d'incidence, visée à l'article 2, 9°, de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, notamment le rapport sur les incidences environnementales stratégique à base de la loi du 13 février 2006;

Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een duurzame-ontwikkelingseffectbeoordeling uit te voeren, waaruit blijkt dat een effectbeoordeling niet noodzakelijk is, aangezien dit besluit regelgeving vormt houdende omzetting van een richtlijn van de Europese Unie die al aan een impactanalyse onderworpen werd gelijkaardig aan de effectbeoordeling, bedoeld in artikel 2, 9° van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, met name het strategisch milieu-effectenrapport op basis van de wet van 13 februari 2006;

Vu l'avis 54.892/1 du Conseil d'Etat, donné le 14 février 2014, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Gelet op het advies 54.892/1 van de Raad van State, gegeven op 14 februari 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Défense, du Ministre de l'Economie et de la Mer du Nord, de la Ministre de l'Intérieur, du Secrétaire d'Etat à l'Energie et à la Mobilité et du Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van de Minister van Landsverdediging, de Minister van Economische Zaken en Noordzee, de Minister van Binnenlandse Zaken, de Staatssecretaris voor Energie en de Staatssecretaris van Wetenschapsbeleid, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

CHAPITRE 1er. – Définitions et dispositions relatif au caractère contraignant

HOOFDSTUK 1. – Definities en bepalingen betreffende het bindend karakter

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par:

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° Mesures de gestion active de la nature: des mesures qui apportent des modifications, par exemple l'installation des constructions, au milieu marin en vue d'en augmenter la valeur naturelle;

1° Actieve natuurbeheersmaatregelen: maatregelen die modificaties, bijvoorbeeld het plaatsen van constructies, aanbrengen in het mariene milieu met als doel de natuurwaarde te verhogen;

- 2° Techniques de pêche qui perturbent le fond marin: des techniques de pêche actives qui perturbent l'habitat du fond marin par le fait de traîner les engins de pêche sur celui-ci;
- 3° Techniques de pêche alternatives qui perturbent le fond marin: des techniques de pêche qui perturbent le fond marin, adaptées de sorte à réduire l'impact sur le fond marin;
- 4° Techniques de pêche classiques qui perturbent le fond marin: des techniques de pêche qui perturbent le fond marin non adaptées de sorte à réduire l'impact sur le fond marin;
- 5° Techniques de pêche qui ne perturbent pas le fond marin: techniques de pêche actives et passives qui ne perturbent pas l'habitat du fond marin dès lors que cette forme de pêche ne pêche que dans la colonne d'eau ou n'utilise que des engins statiques;
- 6° Pêche côtière: pêche active au moyen de bateaux de pêche d'un tonnage brut de 70 ou moins;
- 7° Loi: la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins sous juridiction de la Belgique;
- 8° Ligne de base: la ligne de marée basse le long de la côte déterminée par la marée astronomique la plus basse (LAT);
- 9° Zone d'ancrage: une zone dédiée à l'ancrage;
- 10° Zone à éviter: un système de routage au sein d'une zone déterminée dans laquelle la navigation est particulièrement dangereuse ou dans laquelle il est extrêmement important d'éviter des victimes et qui devrait être évitée par tous les navires ou par certains types de navires;
- 11° Route en eau profonde: une route déterminée qui a été minutieusement explorée en vue d'éliminer tous obstacles, comme indiquée sur la carte;
- 12° Dispositif de séparation du trafic: un système de routage visant à séparer les flux de trafic opposés par des moyens appropriés et par l'instauration de routes maritimes;
- 2° Bodemberoerende visserijtechnieken: actieve visserijtechnieken die het bodemhabitat verstoren door het slepen van vistuig over de bodem;
- 3° Alternatieve bodemberoerende visserijtechnieken: bodemberoerende visserijtechnieken die aanpassingen hebben met als doel de impact op de bodem te verminderen;
- 4° Klassieke bodemberoerende visserijtechnieken: bodemberoerende visserijtechnieken die geen aanpassingen hebben met als doel de impact op de bodem te verminderen;
- 5° Niet-bodemberoerende visserijtechnieken: actieve en passieve visserijtechnieken die het bodemhabitat niet verstoren gezien deze visserij enkel in de waterkolom vist of enkel statisch vistuig in het water brengt;
- 6° Kustvisserij: visserij actief met vissersvaartuigen met een bruto tonnenmaat van 70 of minder;
- 7° Wet: de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België;
- 8° Basislijn: de laagwaterlijn langs de kust die bepaald is door het laagste astronomische getij (LAT);
- 9° Ankergebied: een zone voorbestemd om te ankeren;
- 10° Te vermijden gebied: een routingssysteem binnen een vastgelegde zone waarbinnen scheepvaart bijzonder gevaarlijk is of waarbinnen het uitzonderlijk belangrijk is om slachtoffers te vermijden en die vermeden zou moeten worden door alle schepen of door sommige types van schepen;
- 11° Diepwaterroute: Een vastgelegde route die op een accurate manier onderzocht is ter vrijmaking van obstakels, zoals aangegeven op de kaart;
- 12° Verkeersscheidingsstelsel: een routingssysteem gericht op de scheiding van tegengestelde verkeersstromen door passende middelen en door de instelling van verkeersroutes;

13° Zone de précaution: un système de routage au sein d'une zone déterminée dans laquelle les navires doivent naviguer avec une précaution particulière et dans laquelle une direction peut être recommandée pour la navigation maritime.

14° Evaluation appropriée: une évaluation des effets sur une zone de conservation spéciale ou une zone de protection spéciale des oiseaux, tenant compte des objectifs de conservation spécifiquement liés à la zone.

Art. 2. L'annexe 1 du présent arrêté, "Analyse spatiale des espaces marins", telle que prescrite par l'article 5 bis, §4, 1° de la loi, est arrêtée en tant que partie informative.

Art. 3. L'annexe 2 du présent arrêté, "Vision à long terme, objectifs, indicateurs et choix stratégiques", telle que prescrite par l'article 5 bis, §4, 2° et 3° de la loi, est contraignante pour l'autorité fédérale.

Art. 4. L'annexe 3 du présent arrêté, "Actions en fonction de la réalisation du plan d'aménagement des espaces marins", telle que prescrite par l'article 5 bis, §4, 4° de la loi, est contraignante pour l'autorité fédérale.

Art. 5. Les articles 6 à 15 sont contraignants pour les autorités publiques et les justiciables.

CHAPITRE 2. - Zonage et conditions-cadre

Section 1: Bon état écologique – carte 1 de l'annexe 4

Art. 6. §1er. La pêche en mer n'est interdite dans aucune zone, mais des sous-zones sont délimitées soumises à des prescriptions spatiales en ce qui concerne les techniques de pêche. En vue d'atteindre le bon état écologique, quatre zones sont délimitées afin de conserver l'intégrité du fond de la mer:

1° Au sein de la zone, indiquée sur le plan comme

13° Voorzorgsgebied: een routeringssysteem binnen een vastgelegde zone waar schepen moeten varen met bijzondere voorzorg en waarbinnen een richting voor het scheepvaartverkeer kan aanbevolen worden;

14° Passende beoordeling: een beoordeling van de gevolgen op de speciale zone voor natuurbehoud of op de speciale beschermingszone voor vogels, rekening houdend met de gebiedsspecifieke instandhoudingsdoelstellingen.

Art. 2. Bijlage 1 bij dit besluit, "Ruimtelijke analyse van de zeegebieden", zoals voorgeschreven door artikel 5 bis, §4, 1° van de wet, wordt vastgesteld als informatief deel.

Art. 3. Bijlage 2 bij dit besluit, "Langetermijnvisie, doelstelling, indicatoren en ruimtelijke beleidskeuzes", zoals voorgeschreven door artikel 5 bis, §4, 2° en 3° van de wet, is bindend voor de federale overheid.

Art. 4. Bijlage 3 bij dit besluit, "Acties tot uitvoering van het marien ruimtelijk plan", zoals voorgeschreven door artikel 5 bis, §4, 4° van de wet, is bindend voor de federale overheid.

Art. 5. De artikelen 6 tot 15 zijn bindend voor de overheden en voor de rechtsonderhorigen.

HOOFDSTUK 2. – Zonering en randvoorwaarden

Afdeling 1: Goede milieutoestand - kaart 1 van bijlage 4

Art. 6. §1. De zeevisserij wordt in geen enkel gebied verboden maar er worden deelzones afgebakend met ruimtelijke voorschriften wat visserijtechnieken betreft. Met het oog op het bereiken van de goede milieutoestand worden binnen de Belgische zeegebieden vier zones aangeduid om de bodemintegriteit te behouden:

1° Binnen de zone, op het plan aangeduid als zone

zone 1, aux coordonnées suivantes (en projection WGS 84):

1° 51.09469 N 2.54140 E
2° 51.14990 N 2.49385 E
3° 51.22609 N 2.70173 E
4° 51.17053 N 2.75699 E

1, met als coördinaten (in projectie WGS 84):

1° 51.09469 N 2.54140 O
2° 51.14990 N 2.49385 O
3° 51.22609 N 2.70173 O
4° 51.17053 N 2.75699 O

la pêche côtière existante peut poursuivre toutes les activités de pêche à conditions d'équiper les engins de coulisses. Pour la pêche aux crevettes, le chalut de séparation est obligatoire. Les navires existants peuvent être remplacés. Les nouveaux navires peuvent pêcher dans la zone au moyen de techniques qui ne perturbent pas le fond marin.

geldt dat de bestaande kustvisserij alle visserij-activiteiten kan voortzetten op voorwaarde dat er rolsloffen worden toegepast op het vistuig. Voor de garnaalvisserij is de zeeflap verplicht. Bestaande vaartuigen kunnen worden vervangen. Nieuwe vaartuigen mogen het gebied bevissen met niet-bodemberoerende technieken.

2° Au sein de la zone, indiquée sur le plan comme zone 2, aux coordonnées (en projection WGS 84):

1° 51.22179 N 2.72067 E
2° 51.26197 N 2.68164 E
3° 51.31412 N 2.82199 E
4° 51.27949 N 2.87263 E

2° Binnen de zone, op het plan aangeduid als zone 2, met als coördinaten (in projectie WGS 84):

1° 51.22179 N 2.72067 O
2° 51.26197 N 2.68164 O
3° 51.31412 N 2.82199 O
4° 51.27949 N 2.87263 O

seuls les techniques de pêche qui ne perturbent pas le fond marin et l'essai de techniques de pêche alternatives qui perturbent le fond marin sont autorisés. Il est instauré une période transitoire de trois ans pendant laquelle les techniques de pêche existantes sont encore autorisées dans la zone.

geldt dat enkel niet-bodemberoerende visserijtechnieken en het uittesten van alternatieve bodemberoerende visserijtechnieken toegelaten zijn. Er is een overgangperiode van drie jaar ingesteld waar bestaande visserijtechnieken in de zone nog zijn toegelaten.

3° Au sein de la zone, indiquée sur le plan comme zone 3, aux coordonnées (en projection WGS 84):

1° 51.42224 N 2.58086 E
2° 51.45833 N 2.52708 E
3° 51.48834 N 2.45091 E
4° 51.51663 N 2.48007 E
5° 51.48100 N 2.57800 E
6° 51.44485 N 2.63069 E

3° Binnen de zone, op het plan aangeduid als zone 3, met als coördinaten (in projectie WGS 84):

1° 51.42224 N 2.58086 O
2° 51.45833 N 2.52708 O
3° 51.48834 N 2.45091 O
4° 51.51663 N 2.48007 O
5° 51.48100 N 2.57800 O
6° 51.44485 N 2.63069 O

seules les techniques de pêche qui ne perturbent pas le fond marin sont autorisées

geldt dat enkel niet-bodemberoerende visserijtechnieken toegelaten zijn.

4° Au sein de la zone, indiquée sur le plan comme

4° Binnen de zone, op het plan aangeduid als zone

zone 4, aux coordonnées (en projection WGS 84): 4, met als coördinaten (in projectie WGS 84):

1° 51.39540 N 2.51862 O
2° 51.42010 N 2.49147 O
3° 51.44974 N 2.41779 O
4° 51.48821 N 2.45186 O
5° 51.45833 N 2.52708 O
6° 51.42224 N 2.58086 O

1° 51.39540 N 2.51862 O
2° 51.42010 N 2.49147 O
3° 51.44974 N 2.41779 O
4° 51.48821 N 2.45186 O
5° 51.45833 N 2.52708 O
6° 51.42224 N 2.58086 O

seuls les techniques de pêche qui ne perturbent pas le fond marin et l'essai de techniques de pêche alternatives qui perturbent le fond marin, sont autorisés.

geldt dat enkel niet-bodemberoerende visserijtechnieken en het uittesten van alternatieve bodemberoerende visserijtechnieken toegelaten zijn.

Ces zones sont représentées graphiquement à l'annexe 4, carte 1.

Deze zones worden grafisch weergegeven in bijlage 4, kaart 1.

§2. Dans les secteurs 2kb, 2br et 2od, délimités à l'article 11, §1, une réduction annuelle du volume de sable exploitable est en vigueur, telle que définie par l'arrêté royal du 1er septembre 2004 relatif aux conditions, à la délimitation géographique et à la procédure d'octroi des concessions d'exploration et d'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental. L'extraction de gravier y est interdite.

§2. Binnen de sectoren 2kb, 2br en 2od, afgebakend in artikel 11, §1, geldt een jaarlijkse vermindering van het ontginbaar volume zand, zoals vastgelegd in het koninklijk besluit van 1 september 2004 betreffende de voorwaarden en de toekenningsprocedure van concessies voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen in de territoriale zee en op het continentaal plat. De ontginning van grind is er verboden.

§3. En vue de garantir l'intégrité du fond marin la pêche au sein de la zone des 4,5 milles marins à partir de la côte est interdite aux bateaux de pêche d'un tonnage brut de plus de 70. Cette zone est mesurée à partir de la ligne de base à partir de laquelle la largeur de la mer territoriale de la Belgique est déterminée.

§3. Om de bodemintegriteit te garanderen wordt de visserij binnen de zone van 4,5 zeemijlen van de kust verboden voor de vissersvaartuigen met een bruto tonnenmaat van meer dan 70. Deze zone wordt gemeten vanaf de basislijn vanwaar de breedte van de territoriale zee van België wordt bepaald.

§4. L'affectation et les prescriptions spatiales en ce qui concerne l'utilisation telles que définies aux paragraphes 1 et 3 sont soumises au à l'article 11 du règlement (UE) No 1380/2013 du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2013 relatif à la politique commune de la pêche, modifiant les règlements (CE) no 1954/2003 et (CE) no 1224/2009 du Conseil et abrogeant les règlements (CE) n o 2371/2002 et (CE) no 639/2004

§4. De bestemming en de ruimtelijke voorschriften over het gebruik zoals bepaald in de paragrafen 1 en 3 zijn onderworpen aan artikel 11 van de verordening (EU) Nr. 1380/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2013 inzake het gemeenschappelijk visserijbeleid, tot wijziging van Verordeningen (EG) nr. 1954/2003 en (EG) nr. 1224/2009 van de Raad en tot intrekking van Verordeningen (EG) nr. 2371/2002 en (EG) nr.

du Conseil et la décision 2004/585/CE du Conseil. Ces prescriptions entrent en vigueur après ratification par la Commission européenne.

639/2004 van de Raad en Besluit 2004/585/EG van de Raad. Deze voorschriften treden in werking na bekrachtiging door de Europese Commissie.

Section 2: Zones de protection de la nature – carte 1 de l'annexe 4

Afdeling 2: Natuurbeschermingsgebieden – kaart 1 van bijlage 4

Art. 7. §1er. La zone de conservation spéciale "Vlaamse Banken", représentée graphiquement sur la carte 1 de l'annexe 4 du présent arrêté, est délimitée par la ligne de base et une ligne qui relie les points suivants (en projection WGS 84):

Art. 7. §1. De speciale zone voor natuurbehoud "Vlaamse Banken", grafisch weergegeven op kaart 1 van bijlage 4 bij dit besluit, is afgebakend door de basislijn en een lijn die de hierna volgende punten verbindt (in projectie WGS84):

1° 51.09352 N 2.54160 E
2° 51.13665 N 2.50399 E
3° 51.15291 N 2.48957 E
4° 51.26833 N 2.38900 E
5° 51.30435 N 2.37005 E
6° 51.36476 N 2.33860 E
7° 51.45200 N 2.29200 E
8° 51.52700 N 2.45200 E
9° 51.51971 N 2.47158 E
10° 51.48100 N 2.57800 E
11° 51.41317 N 2.67678 E
12° 51.36904 N 2.74147 E
13° 51.27833 N 2.87432 E
14° 51.23846 N 2.91702 E

1° 51.09352 N 2.54160 O
2° 51.13665 N 2.50399 O
3° 51.15291 N 2.48957 O
4° 51.26833 N 2.38900 O
5° 51.30435 N 2.37005 O
6° 51.36476 N 2.33860 O
7° 51.45200 N 2.29200 O
8° 51.52700 N 2.45200 O
9° 51.51971 N 2.47158 O
10° 51.48100 N 2.57800 O
11° 51.41317 N 2.67678 O
12° 51.36904 N 2.74147 O
13° 51.27833 N 2.87432 O
14° 51.23846 N 2.91702 O

Cette zone est représentée graphiquement à l'annexe 4, carte 1.

Deze zone wordt grafisch weergegeven in bijlage 4, kaart 1.

§2. Cette zone est destinée à la protection des types d'habitats "Bancs de sable à faible couverture permanente d'eau marin" et "récifs" et aux espèces suivantes:

§2. Dit gebied is bestemd voor de bescherming van de habitattypes "permanent met zeewater van geringe diepte overstroemde zandbanken" en "riffen" en voor de speciën van volgende soorten:

1° 1103 *Alosa fallax*
2° A002 *Gavia arctica*
3° A001 *Gavia stellata*
4° 1364 *Halichoerus grypus*
5° A183 *Larus fuscus*
6° A187 *Larus marinus*
7° A177 *Larus minutus*
8° A065 *Melanitta nigra*

1° 1103 *Alosa fallax*
2° A002 *Gavia arctica*
3° A001 *Gavia stellata*
4° 1364 *Halichoerus grypus*
5° A183 *Larus fuscus*
6° A187 *Larus marinus*
7° A177 *Larus minutus*
8° A065 *Melanitta nigra*

9° 1095 Petromyzon marinus
10° 1365 Phoca vitulina
11° 1351 Phocoena phocoena
12° A005 Podiceps cristatus
13° A195 Sterna albifrons
14° A193 Sterna hirundo
15° A191 Sterna sandvicensis

9° 1095 Petromyzon marinus
10° 1365 Phoca vitulina
11° 1351 Phocoena phocoena
12° A005 Podiceps cristatus
13° A195 Sterna albifrons
14° A193 Sterna hirundo
15° A191 Sterna sandvicensis

Dans la zone en question, des activités peuvent avoir lieu qui:

- ont fait l'objet de l'évaluation appropriée, pour autant qu'elles soient soumises à cette procédure;
- ne sont pas autrement interdites ou limitées.

In het gebied kunnen activiteiten plaatsvinden die:

- de passende beoordeling hebben doorlopen, voor zover ze aan deze procedure onderworpen zijn;
- niet anderszins verboden of beperkt worden.

§3. Au sein de la zone visée au §1er, une sous-zone "Trapegeer Stroombank" est délimitée, dont les coordonnées sont les suivantes (en projection WGS 84):

1° 51.09367 N 2.54367 E
2° 51.13750 N 2.50533 E
3° 51.27917 N 2.87567 E
4° 51.23933 N 2.91850 E

§3. Binnen de zone, vermeld in §1, is een deelzone "Trapegeer Stroombank" afgebakend, waarvan de coördinaten de volgende zijn (in projectie WGS 84):

1° 51.09367 N 2.54367 O
2° 51.13750 N 2.50533 O
3° 51.27917 N 2.87567 O
4° 51.23933 N 2.91850 O

Au sein de cette zone, les activités suivantes sont interdites:

- 1° activités de génie civil;
- 2° activités industrielles;
- 3° activités d'entreprises commerciales et publicitaires;
- 4° le déversement de boues de dragage et de matériaux inertes d'origine naturelle;

Binnen deze zone zijn de volgende activiteiten verboden:

- 1° activiteiten van burgerlijke bouwkunde;
- 2° industriële activiteiten;
- 3° activiteiten van publicitaire en commerciële ondernemingen;
- 4° het storten van baggerspecie en inerte materialen van natuurlijke oorsprong;

Pour autant qu'elles ne soient pas soumises à une évaluation appropriée.

Voor zover deze niet onderworpen zijn aan een passende beoordeling.

§4. Trois zones de protection spéciale des oiseaux sont délimitées, dont les coordonnées sont les suivantes:

1° une zone, dénommée SBZ 1, délimitée par la ligne de base et par une ligne reliant les points 1 à 5, aux coordonnées suivantes (en projection WGS

§4. Er worden drie speciale beschermingszones voor vogels afgebakend, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

1° een zone, genaamd SBZ 1, afgebakend door de basislijn en een lijn die de punten 1 tot 5 verbindt, waarvan de coördinaten (in projectie WGS 84) de

84):

volgende zijn:

1° 51.11200 N 2.59733 E
2° 51.12933 N 2.53867 E
3° 51.20933 N 2.51400 E
4° 51.22550 N 2.65100 E
5° 51.14867 N 2.69883 E

1° 51.11200 N 2.59733 O
2° 51.12933 N 2.53867 O
3° 51.20933 N 2.51400 O
4° 51.22550 N 2.65100 O
5° 51.14867 N 2.69883 O

2° une zone, dénommée SBZ 2, délimitée par la ligne de base et par une ligne reliant les points 1 à 8, aux coordonnées suivantes (en projection WGS 84):

2° een zone, genaamd SBZ 2, afgebakend door de basislijn en een lijn die de punten 1 tot 8 verbindt, waarvan de coördinaten (in projectie WGS 84) de volgende zijn:

1° 51.21017 N 2.85717 E
2° 51.23800 N 2.85517 E
3° 51.24666 N 2.75467 E
4° 51.35500 N 2.82400 E
5° 51.33383 N 2.95666 E
6° 51.29567 N 2.98983 E
7° 51.26967 N 2.91867 E
8° 51.24600 N 2.94133 E

1° 51.21017 N 2.85717 O
2° 51.23800 N 2.85517 O
3° 51.24666 N 2.75467 O
4° 51.35500 N 2.82400 O
5° 51.33383 N 2.95666 O
6° 51.29567 N 2.98983 O
7° 51.26967 N 2.91867 O
8° 51.24600 N 2.94133 O

3° une zone, dénommée SBZ 3, délimitée par la ligne de base et par une ligne reliant les points 1 à 9, aux coordonnées suivantes (en projection WGS 84):

3° een zone, genaamd SBZ 3, afgebakend door de basislijn en een lijn die de punten 1 tot 9 verbindt, waarvan de coördinaten (in projectie WGS 84) de volgende zijn:

1° 51.32450 N 3.14383 E
2° 51.34480 N 3.07983 E
3° 51.36217 N 3.06667 E
4° 51.39750 N 3.17300 E
5° 51.37833 N 3.25133 E
6° 51.35317 N 3.27217 E
7° point situé sur la ligne de base, à 500m de la levée orientale du port de Zeebruges
8° 51.36193 N 3.22113 E
9° 51.36000 N 3.23666 E

1° 51.32450 N 3.14383 O
2° 51.34480 N 3.07983 O
3° 51.36217 N 3.06667 O
4° 51.39750 N 3.17300 O
5° 51.37833 N 3.25133 O
6° 51.35317 N 3.27217 O
7° op basislijn 500m van de oostelijke strekdam van de haven Zeebrugge.
8° 51.36193 N 3.22113 O
9° 51.36000 N 3.23666 O

§5. Dans les zones de protection spéciales, les activités suivantes sont interdites:

- 1° les travaux de génie civil;
- 2° des activités industrielles;
- 3° les activités des entreprises publicitaires et commerciales.

§5. In de speciale beschermingszones zijn de volgende activiteiten verboden:

- 1° activiteiten van burgerlijke bouwkunde;
- 2° industriële activiteiten;
- 3° activiteiten van publicitaire en commerciële ondernemingen;

Pour autant qu'elles ne soient pas soumises à une évaluation appropriée.

Les installations de stockage d'énergie situées au sein des zones de concessions visées à l'article 8, §5, sont autorisées dans les zones de protection spéciales pour autant que les mesures actives de gestion de la nature prévues à l'article 8, §6, tiennent compte des espèces à protéger de la zone de protection spéciale respective.

§6. Dans les "ZPS 1" et "ZPS 2", les activités suivantes sont interdites pendant la période du 1er décembre au 15 mars inclus, conformément à l'article 8, § 3, de la loi:

- 1° les exercices avec des hélicoptères à une hauteur inférieure à 500 pieds;
- 2° le passage d'engins à grande vitesse, excepté en de circonstances exceptionnelles;
- 3° les compétitions de sport nautique.

§7. Le ministre est en concertation avec le ministre ayant la défense dans ses attributions, concernant la programmation d'exercices de tir et autres activités militaires sur la côte du Lombardsijde, conformément à l'article 7, § 4, de la loi.

§8. Une réserve marine dirigée "Baai van Heist" est délimitée par la ligne de base et par une ligne reliant les points 1 à 3, aux coordonnées suivantes (en projection WGS 84):

- 1° point situé sur la ligne de base, à 500m de la levée orientale du port de Zeebruges;
- 2° 51.36193 N 3.22113 E
- 3° 51.36000 N 3.23667 E

§9. Dans la réserve marine dirigée, toute activité est interdite, sauf:

- 1° les exceptions légales telles que reprises à l'article 8, § 1er, de la loi, exception de la navigation, sous réserve de l'intervention de l'autorité ou en exécution des 2° et 3°;

Voor zover deze niet onderworpen zijn aan een passende beoordeling.

De installaties voor energie-opslag binnen de concessiezones zoals bepaald in artikel 8, §5, worden in de speciale beschermingszones toegelaten voor zover de actieve natuurbeheersmaatregelen zoals vermeld in artikel 8, §6, rekening houden met de te beschermen soorten van de respectievelijke speciale beschermingszone.

§6. In "SBZ 1" en "SBZ 2" zijn de volgende activiteiten verboden in de periode van 1 december tot en met 15 maart, overeenkomstig artikel 8, § 3, van de wet:

- 1° het oefenen met helikopters op een hoogte minder dan 500 ft;
- 2° de doorvaart van hogesnelheidsvaartuigen behoudens in uitzonderlijke omstandigheden;
- 3° de watersportwedstrijden.

§7. De minister pleegt overleg met de minister die defensie onder zijn bevoegdheid heeft, betreffende de programmatie van de schietoefeningen en andere militaire activiteiten voor de kust van Lombardsijde, overeenkomstig artikel 7, § 4, van de wet.

§8. Er wordt een gericht marien reservaat "Baai van Heist" afgebakend door de basislijn en een lijn die de punten 1 tot 3 verbindt waarvan de coördinaten (in projectie WGS 84) de volgende zijn:

- 1° punt gelegen op de basislijn, 500 m van de oostelijke strekdam van de Haven van Zeebrugge;
- 2° 51.36193 N 3.22113 O
- 3° 51.36000 N 3.23667 O

§9. In het gericht marien reservaat zijn alle activiteiten verboden, behoudens:

- 1° de wettelijke uitzonderingen zoals vermeld in artikel 8, §1°, van de wet, met uitzondering van de scheepvaart, onverminderd het optreden vanwege de overheid of in uitvoering van 2° en 3°;

2° la pose et l'entretien de câbles et de pipelines;	2° het leggen en onderhoud van kabels en
3° l'excavation de tranchées et le rehaussement du	pijpleidingen;
fond de la mer;	3° het graven van sleuven en het ophogen van de
4° les activités relevant du champ d'application des	zeebodem;
accords d'utilisateurs visés à l'article 8bis de la loi ;	4° de activiteiten die onder het toepassingsgebied
5° les activités qui ont fait l'objet d'une évaluation	van de gebruikersovereenkomsten bedoeld in
appropriée.	artikel 8bis van de wet vallen;
	5° de activiteiten die een passende beoordeling
	doorlopen hebben.

Section 3 : Energie, câbles et pipelines – carte 2 de l'annexe 4

Afdeling 3: Energie, kabels en pijpleidingen – kaart 2 van bijlage 4

Art. 8. §1er. Une zone est délimitée, destinée à l'octroi de concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir de l'eau, des courants ou des vents, aux coordonnées suivantes (en projection WGS 84):

Art. 8. §1. Er wordt een zone afgebakend, bestemd voor de toekenning van domeinconcessies voor de bouw en exploitatie van installaties voor de productie van elektriciteit uit water, stromen of winden, waarvan de coördinaten de volgende zijn (in projectie WGS 84):

1° 51.54378 N 3.08255 E
 2° 51.54762 N 3.07506 E
 3° 51.58703 N 3.00983 E
 4° 51.73992 N 2.75508 E
 5° 51.73175 N 2.71363 E
 6° 51.70583 N 2.70500 E
 7° 51.65518 N 2.75182 E
 8° 51.63633 N 2.79180 E
 9° 51.61900 N 2.80177 E
 10° 51.60023 N 2.84277 E
 11° 51.59050 N 2.88733 E
 12° 51.56717 N 2.92817 E
 13° 51.54680 N 2.88365 E
 14° 51.48949 N 2.97330 E
 15° 51.51200 N 3.04002 E

1° 51.54378 N 3.08255 O
 2° 51.54762 N 3.07506 O
 3° 51.58703 N 3.00983 O
 4° 51.73992 N 2.75508 O
 5° 51.73175 N 2.71363 O
 6° 51.70583 N 2.70500 O
 7° 51.65518 N 2.75182 O
 8° 51.63633 N 2.79180 O
 9° 51.61900 N 2.80177 O
 10° 51.60023 N 2.84277 O
 11° 51.59050 N 2.88733 O
 12° 51.56717 N 2.92817 O
 13° 51.54680 N 2.88365 O
 14° 51.48949 N 2.97330 O
 15° 51.51200 N 3.04002 O

Cette zone est représentée graphiquement à l'annexe 4, carte 2.

Deze zone wordt grafisch weergegeven in bijlage 4, kaart 2.

§2. Au sein de la zone délimitée au paragraphe 1er, des concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir de l'eau, des courants ou des vents, peuvent être octroyées. Dans cette zone, les

§2. Binnen de in paragraaf 1 afgebakende zone kunnen domeinconcessies voor de bouw en exploitatie van installaties voor de productie van elektriciteit uit water, stromen of winden toegekend worden. Deze activiteiten hebben in

activités en question ont priorité sur les autres activités. deze zone voorrang op andere activiteiten.

§3. Une zone est délimitée, destinée à l'octroi d'une concession domaniale pour la construction et l'exploitation d'une installation de transport d'électricité, telle que définies à l'article 13bis de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, dont les coordonnées sont les suivantes (en projection WGS 84): §3. Er wordt een zone afgebakend, bestemd voor de toekenning van een domeinconcessie voor de bouw en exploitatie van een installatie voor het transport van elektriciteit, zoals bepaald in artikel 13bis van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, waarvan de coördinaten de volgende zijn (in projectie WGS 84):

1° 51.29581 N 2.970542 E
2° 51.31983 N 2.949619 E
3° 51.34894 N 3.011659 E
4° 51.35774 N 3.051428 E
5° 51.33214 N 3.07046 E

1° 51.29581 N 2.970542 O
2° 51.31983 N 2.949619 O
3° 51.34894 N 3.011659 O
4° 51.35774 N 3.051428 O
5° 51.33214 N 3.07046 O

Cette zone est représentée graphiquement à l'annexe 4, carte 2. Deze zone wordt grafisch weergegeven in bijlage 4, kaart 2.

§4. Au sein de la zone délimitée au paragraphe 3, une concession domaniale peut être octroyée pour la construction et l'exploitation d'une installation de transport d'électricité (appelée prise de courant en mer). Dans cette zone, l'activité en question a priorité sur les autres activités. §4. Binnen de in paragraaf 3 afgebakende zone kan een domeinconcessie voor de bouw en exploitatie van een installatie voor het transport van elektriciteit (het zogenaamde stopcontact op zee) toegekend worden. Deze activiteit heeft in deze zone voorrang op andere activiteiten.

Pour autant qu'il ne soit pas porté atteinte à l'affectation précitée, cette installation peut également être utilisée pour la construction et l'utilisation d'une installation servant d'embarcadère pour les navires. Voor zover de voormelde bestemming niet in het gedrang gebracht wordt, kan deze installatie ook gebruikt worden voor de bouw en het gebruik van een installatie als aanlegplaats voor schepen.

Pour autant qu'il ne soit pas porté atteinte à l'affectation précitée, des mesures de gestion active de la nature peuvent être autorisés au sein de cette zone. Voor zover de voormelde bestemmingen niet in het gedrang gebracht worden, kunnen binnen deze zone actieve natuurbeheersmaatregelen toegelaten worden.

Pour autant qu'il ne soit pas porté atteinte aux affectations précitées, la construction et l'exploitation d'un centre pour visiteurs peuvent être autorisées au sein de cette zone. Voor zover de voormelde bestemmingen niet in het gedrang gebracht worden, kan binnen deze zone de bouw en exploitatie van een bezoekerscentrum toegelaten worden.

§5. Des zones destinées aux installations de stockage d'énergie sont délimitées, dont les §5. Er worden zones afgebakend bestemd voor installaties voor energie-opslag, waarvan de

coordonnées sont les suivantes (en projection WGS 84): coördinaten de volgende zijn (in projectie WGS 84):

Zone 1

1° 51,57644 N 2,865137 E
2° 51,57727 N 2,844167 E
3° 51,58281 N 2,830192 E
4° 51,58802 N 2,834907 E
5° 51,59394 N 2,843706 E
6° 51,58593 N 2,881332 E

Zone 1

1° 51,57644 N 2,865137 O
2° 51,57727 N 2,844167 O
3° 51,58281 N 2,830192 O
4° 51,58802 N 2,834907 O
5° 51,59394 N 2,843706 O
6° 51,58593 N 2,881332 O

Zone 2

1° 51.36664 N 3.220603 E
2° 51.36809 N 3.226364 E
3° 51.37058 N 3.230481 E
4° 51.37416 N 3.236557 E
5° 51.37642 N 3.23815 E
6° 51.37918 N 3.237621 E
7° 51.38991 N 3.228019 E
8° 51.39073 N 3.221402 E
9° 51.39116 N 3.201364 E
10° 51.39003 N 3.201247 E
11° 51.38873 N 3.207099 E
12° 51.38558 N 3.211232 E

Zone 2

1° 51.36664 N 3.220603 O
2° 51.36809 N 3.226364 O
3° 51.37058 N 3.230481 O
4° 51.37416 N 3.236557 O
5° 51.37642 N 3.23815 O
6° 51.37918 N 3.237621 O
7° 51.38991 N 3.228019 O
8° 51.39073 N 3.221402 O
9° 51.39116 N 3.201364 O
10° 51.39003 N 3.201247 O
11° 51.38873 N 3.207099 O
12° 51.38558 N 3.211232 O

Ces zones sont représentées graphiquement à l'annexe 4, carte 2.

Deze zones worden grafisch weergegeven in bijlage 4, kaart 2.

§6. Au sein des zones délimitées dans le paragraphe 5, la construction et l'exploitation d'installations de stockage d'énergie sont autorisées. En ce qui concerne la zone délimitée située à hauteur du port de Zeebruges, cette activité doit être adaptée en fonction du développement portuaire actuel ou de l'extension future du port en question, comme prévu à l'article 9, §10. Dans cette zone, l'activité en question a priorité sur les autres activités.

§6. Binnen de in paragraaf 5 afgebakende zones is de bouw en exploitatie van installaties voor energie-opslag toegelaten. Voor wat betreft de afgebakende zone ter hoogte van de haven van Zeebrugge dient deze activiteit afgestemd te worden op de actuele havenontwikkeling of met een toekomstige uitbreiding van de betrokken haven, zoals bepaald door artikel 9, §10. Deze activiteit heeft in deze zone voorrang op andere activiteiten.

Les projets visés à l'alinéa 1er ne sont autorisés que si des mesures de gestion active de la nature sont développées.

De in het eerste lid vermelde projecten, worden enkel toegelaten als er actieve natuurbeheersmaatregelen worden ontwikkeld.

Pour autant qu'il ne soit pas porté atteinte aux

Voor zover de in het eerste en tweede lid vermelde

projets visés aux alinéas 1 et 2, la construction et l'exploitation d'un centre pour visiteurs sont autorisées au sein de cette zone.

projecten niet in het gedrang gebracht worden, wordt binnen deze zone de bouw en exploitatie van een bezoekerscentrum toegelaten.

§ 7. Une zone est délimitée, destinée à la pose et à l'exploitation de pipelines et de câbles, dont les coordonnées sont les suivantes (en projection WGS 84):

§7. Er wordt een zone afgebakend, bestemd voor het leggen en exploiteren van pijpleidingen en kabels, waarvan de coördinaten de volgende zijn (in projectie WGS 84):

51.79914 N	2.47512 E
51.538 N	3.08227 E
51.39102 N	3.27242 E
51.35001 N	3.26645 E
51.33036 N	3.14722 E
51.37353 N	3.11817 E
51.55849 N	2.81376 E
51.50081 N	2.76139 E
51.44905 N	2.5866 E
51.4308 N	2.55651 E
51.38022 N	2.51988 E
51.36804 N	2.55682 E
51.35 N	3.01167 E
51.3291 N	2.78823 E
51.30891 N	2.81839 E
51.24855 N	2.94578 E
51.22684 N	2.90004 E
51.28905 N	2.7701 E
51.31606 N	2.73451 E
51.32581 N	2.70472 E
51.33221 N	2.54228 E
51.3474 N	2.49617 E
51.3131 N	2.47142 E
51.30274 N	2.42496 E
51.28595 N	2.37974 E
51.3871 N	2.32644 E
51.41468 N	2.48173 E
51.45184 N	2.50861 E
51.47897 N	2.55332 E
51.52843 N	2.72023 E
51.61938 N	2.73806 E
51.76953 N	2.43801 E
51.61276 N	2.74127 E
51.60132 N	2.74191 E
51.58484 N	2.77141 E
51.55158 N	2.82518 E
51.53626 N	2.87004 E

51.79914 N	2.47512 O
51.538 N	3.08227 O
51.39102 N	3.27242 O
51.35001 N	3.26645 O
51.33036 N	3.14722 O
51.37353 N	3.11817 O
51.55849 N	2.81376 O
51.50081 N	2.76139 O
51.44905 N	2.5866 O
51.4308 N	2.55651 O
51.38022 N	2.51988 O
51.36804 N	2.55682 O
51.35 N	3.01167 O
51.3291 N	2.78823 O
51.30891 N	2.81839 O
51.24855 N	2.94578 O
51.22684 N	2.90004 O
51.28905 N	2.7701 O
51.31606 N	2.73451 O
51.32581 N	2.70472 O
51.33221 N	2.54228 O
51.3474 N	2.49617 O
51.3131 N	2.47142 O
51.30274 N	2.42496 O
51.28595 N	2.37974 O
51.3871 N	2.32644 O
51.41468 N	2.48173 O
51.45184 N	2.50861 O
51.47897 N	2.55332 O
51.52843 N	2.72023 O
51.61938 N	2.73806 O
51.76953 N	2.43801 O
51.61276 N	2.74127 O
51.60132 N	2.74191 O
51.58484 N	2.77141 O
51.55158 N	2.82518 O
51.53626 N	2.87004 O

51.316 N 3.10761 E
51.67055 N 2.73689 E
51.65463 N 2.7511 E
51.63671 N 2.78971 E
51.61964 N 2.80247 E
51.67494 N 2.87279 E
51.66998 N 2.88216 E
51.61412 N 2.81268 E
51.60007 N 2.84162 E
51.59036 N 2.88638 E
51.56761 N 2.92786 E
51.54626 N 2.88527 E
51.47665 N 2.99467 E
5.154274 N 3.08005 E

51.316 N 3.10761 O
51.67055 N 2.73689 O
51.65463 N 2.7511 O
51.63671 N 2.78971 O
51.61964 N 2.80247 O
51.67494 N 2.87279 O
51.66998 N 2.88216 O
51.61412 N 2.81268 O
51.60007 N 2.84162 O
51.59036 N 2.88638 O
51.56761 N 2.92786 O
51.54626 N 2.88527 O
51.47665 N 2.99467 O
5.154274 N 3.08005 O

Cette zone est représentée graphiquement à l'annexe 4, carte 2.

Deze zone wordt grafisch weergegeven in bijlage 4, kaart 2.

§8. La pose de pipelines et de câbles se fait de préférence au sein de la zone délimitée au paragraphe 7. Des dérogations peuvent être accordées par les ministres compétents, pour autant qu'il y ait suffisamment de raisons impérieuses dûment motivées.

§8. Het leggen van pijpleidingen en kabels gebeurt bij voorkeur binnen de in paragraaf 7 afgebakende zone. Afwijkingen kunnen toegestaan worden door de bevoegde ministers, mits voldoende gemotiveerde dwingende redenen.

§9. En cas de chevauchement de la zone délimitée au paragraphe 7 et des zones délimitées à l'article 11, §1^{er}, les pipelines et les câbles seront posés dans la mesure du possible en dehors des zones délimitées à l'article 11, §1^{er}. Si cela n'est pas possible, les pipelines et les câbles seront posés au plus près du bord.

§9. Ingeval van overlap tussen de in paragraaf 7 afgebakende zone en de in artikel 11, §1 afgebakende zones, worden de pijpleidingen en kabels, waar mogelijk, buiten de in artikel 11, §1 afgebakende zones gelegd. Indien dit niet mogelijk is, worden de pijpleidingen en kabels zo dicht mogelijk tegen de rand gelegd.

Les activités qui portent atteinte à la pose ou l'exploitation de pipelines et de câbles sont interdites au sein de la zone délimitée au paragraphe 7.

Activiteiten die het leggen of exploiteren van pijpleidingen en kabels in het gedrang brengen, zijn verboden in de in paragraaf 7 afgebakende zone.

Section 4: Navigation, développement portuaire et déversement de boues de dragage – carte 3 de l'annexe 4

Afdeling 4: Scheepvaart, havenontwikkeling en baggerstorten – kaart 3 van bijlage 4

Art. 9. §1er. La navigation est autorisée partout dans les espaces marins belges, sauf dispositions contraires instaurant une interdiction ou imposant

Art. 9. §1. De scheepvaart is overal binnen de Belgische zeegebieden toegelaten, behoudens andersluidende bepalingen die een verbod of

des conditions déterminées.

bepaalde voorwaarden instellen.

§2. Les routes maritimes et les flux de trafic importants au sein de l'espace marin belge nécessaires à la navigation pour pouvoir atteindre les ports belges et les ports de l'Escaut ou utilisés pour traverser l'espace marin de manière sûre et efficace, sont représentés graphiquement à l'annexe 4, carte 3.

§2. De in de zeegebieden belangrijke scheepvaartroutes en verkeersstromen die voor de scheepvaart noodzakelijk zijn om de Belgische havens en de Scheldehavens te kunnen aanlopen of gebruikt worden om op een veilige en efficiënte wijze door het zeegebied te varen, worden grafisch weergegeven in bijlage 4, kaart 3.

Ces routes maritimes et flux de trafic importants sont:

Deze belangrijke scheepvaartroutes en verkeersstromen zijn:

1° Navigation Organisation Maritime Internationale dispositif de séparation du trafic Noordhinder Sud, dont les coordonnées sont les suivantes (en projection WGS 84):

1° Scheepvaart Internationale Maritieme Organisatie verkeersscheidingsstelsel Noordhinder Zuid, waarvan de coördinaten de volgende zijn (in projectie WGS 84):

1° 51.45632 N 2.29011 E
2° 51.54573 N 2.24312 E
3° 51.55727 N 2.23704 E
4° 51.59507 N 2.24730 E
5° 51.60333 N 2.45417 E
6° 51.61226 N 2.25197 E
7° 51.75700 N 2.66533 E
8° 51.79800 N 2.58783 E
9° 51.80417 N 2.48031 E
10° 51.80883 N 2.56733 E
11° 51.83961 N 2.50904 E

1° 51.45632 N 2.29011 O
2° 51.54573 N 2.24312 O
3° 51.55727 N 2.23704 O
4° 51.59507 N 2.24730 O
5° 51.60333 N 2.45417 O
6° 51.61226 N 2.25197 O
7° 51.75700 N 2.66533 O
8° 51.79800 N 2.58783 O
9° 51.80417 N 2.48031 O
10° 51.80883 N 2.56733 O
11° 51.83961 N 2.50904 O

2° Navigation zone de précaution Noordhinder Jonction, dont les coordonnées sont les suivantes (en projection WGS 84):

2° Scheepvaart voorzorgsgebied Noordhinder Junctie, waarvan de coördinaten de volgende zijn (in projectie WGS 84):

1° 51.75700 N 2.66533 E
2° 51.76742 N 2.71819 E
3° 51.87528 N 2.53796 E
4° 51.83960 N 2.50904 E

1° 51.75700 N 2.66533 O
2° 51.76742 N 2.71819 O
3° 51.87528 N 2.53796 O
4° 51.83960 N 2.50904 O

3° Navigation Organisation Maritime Internationale dispositif de séparation du trafic Westhinder, dont les coordonnées sont les suivantes (en projection WGS 84):

3° Scheepvaart Internationale Maritieme Organisatie verkeersscheidingsstelsel Westhinder, waarvan de coördinaten de volgende zijn (in projectie WGS 84):

1° 51.30923 N 2.36744 E

1° 51.30923 N 2.36744 O

2° 51.31216 N 2.36590 E
3° 51.33249 N 2.40865 E
4° 51.33702 N 2.35284 E
5° 51.33711 N 2.35279 E
6° 51.33875 N 2.35207 E
7° 51.35650 N 2.52217 E
8° 51.35749 N 2.49865 E
9° 51.36201 N 2.33970 E
10° 51.37294 N 2.53513 E
11° 51.37326 N 2.49907 E
12° 51.37429 N 2.53619 E
13° 51.37463 N 2.53642 E
14° 51.37506 N 2.49884 E
15° 51.37916 N 2.44031 E
16° 51.39083 N 2.54917 E
17° 51.39083 N 2.49865 E

2° 51.31216 N 2.36590 O
3° 51.33249 N 2.40865 O
4° 51.33702 N 2.35284 O
5° 51.33711 N 2.35279 O
6° 51.33875 N 2.35207 O
7° 51.35650 N 2.52217 O
8° 51.35749 N 2.49865 O
9° 51.36201 N 2.33970 O
10° 51.37294 N 2.53513 O
11° 51.37326 N 2.49907 O
12° 51.37429 N 2.53619 O
13° 51.37463 N 2.53642 O
14° 51.37506 N 2.49884 O
15° 51.37916 N 2.44031 O
16° 51.39083 N 2.54917 O
17° 51.39083 N 2.49865 O

4° Navigation Organisation Maritime Internationale zone de précaution Westhinder, dont les coordonnées sont les suivantes (en projection WGS 84):

4° Scheepvaart Internationale Maritieme Organisatie voorzorgsgebied Westhinder, waarvan de coördinaten de volgende zijn (in projectie WGS 84);

1° 51.34750 N 2.77199 E
2° 51.35650 N 2.52217 E
3° 51.37294 N 2.53509 E
4° 51.37294 N 2.53529 E
5° 51.37463 N 2.53642 E
6° 51.38967 N 2.77017 E
7° 51.39083 N 2.54917 E
8° 51.39083 N 2.61533 E
9° 51.40417 N 2.74200 E

1° 51.34750 N 2.77199 O
2° 51.35650 N 2.52217 O
3° 51.37294 N 2.53509 O
4° 51.37294 N 2.53529 O
5° 51.37463 N 2.53642 O
6° 51.38967 N 2.77017 O
7° 51.39083 N 2.54917 O
8° 51.39083 N 2.61533 O
9° 51.40417 N 2.74200 O

5° Navigation Organisation Maritime Internationale zone à éviter Westhinder, dont les coordonnées sont les suivantes (en projection WGS 84):

5° Scheepvaart Internationale Maritieme Organisatie te vermijden gebied Westhinder, waarvan de coördinaten de volgende zijn (in projectie WGS 84):

1° 51.39083 N 2.61533 E
2° 51.39917 N 2.61500 E
3° 51.40667 N 2.67167 E
4° 51.39683 N 2.67167 E

1° 51.39083 N 2.61533 E
2° 51.39917 N 2.61500 E
3° 51.40667 N 2.67167 E
4° 51.39683 N 2.67167 E

6° Navigation Organisation Maritime Internationale route en eau profonde approche Westerschelde, dont les coordonnées sont les suivantes (en

6° Scheepvaart Internationale Maritieme Organisatie diepwaterroute aanloop Westerschelde, waarvan de coördinaten de

projection WGS 84):

1° 51.38967 N 2.77017 E
2° 51.40417 N 2.74200 E
3° 51.40883 N 2.99867 E
4° 51.41050 N 2.96533 E
5° 51.41717 N 3.04750 E
6° 51.41717 N 2.81750 E
7° 51.41750 N 2.88200 E
8° 51.41783 N 2.96533 E
9° 51.42500 N 2.88200 E
10° 51.43250 N 2.80200 E

volgende zijn (in projectie WGS 84):

1° 51.38967 N 2.77017 O
2° 51.40417 N 2.74200 O
3° 51.40883 N 2.99867 O
4° 51.41050 N 2.96533 O
5° 51.41717 N 3.04750 O
6° 51.41717 N 2.81750 O
7° 51.41750 N 2.88200 O
8° 51.41783 N 2.96533 O
9° 51.42500 N 2.88200 O
10° 51.43250 N 2.80200 O

7° Navigation zone de précaution autour de la zone délimitée à l'article 8, §1;

7° Scheepvaart voorzorgsgebied rond de zone afgebakend door artikel 8, §1;

8° Flux de trafic Westpit, du côté sud de la zone délimitée à l'article 8, §1, en direction est-ouest;

8° Verkeersstroom Westpit, langs de zuidkant van de zone afgebakend door artikel 8, §1, in oostwestelijke richting;

9° Flux de trafic de zone de précaution Westhinder via Scheur et Zand vers le port de Zeebruges;

9° Verkeersstroom van voorzorgsgebied Westhinder via Scheur en Zand naar de haven van Zeebrugge;

10° Flux de trafic de zone de précaution Westhinder via Scheur et Zand vers l'estuaire de l'Escaut;

10° Verkeersstroom van voorzorgsgebied Westhinder via Scheur en Zand naar mondingsgebied Schelde;

11° Flux de trafic entre Ostende et Zeebruges, au sud du Wenduinebank;

11° Verkeersstroom tussen Oostende en Zeebrugge, ten zuiden van de Wenduinebank;

12° Flux de trafic Ostende Dover, au nord du Stroombank et du Nieuwpoortbank, au sud de l'Oostendebank, Middelkerkebank, Kwintebank, entre Binnen Ratel et Buiten Ratel;

12° Verkeersstroom Oostende-Dover, ten noorden van Stroombank en Nieuwpoortbank, ten zuiden van Oostendebank, Middelkerkebank, Kwintebank, tussen Binnen Ratel en Buitenratel;

13° Flux de trafic de Scheur vers le port d'Ostende, à l'ouest du Wenduinebank;

13° Verkeersstroom van Scheur naar haven Oostende, westelijk van Wenduinebank;

14° Flux de trafic vers le port de Nieuwpoort par le Westdiep;

14° Verkeersstroom naar haven Nieuwpoort over Westdiep;

15° Flux de trafic du Westpit, à l'ouest de la zone délimitée à l'article 8, §1^{er}, et rejoignant celle-ci, vers zone de précaution Noordhinder Junctie;

15° Verkeersstroom van Westpit, ten westen van en aansluitend op de zone afgebakend door artikel 8, §1, naar voorzorgsgebied Noordhinder Junctie;

16° Flux de trafic du Gootebank, par le Westhinderbank, à l'est du Fairybank, rejoignant la route Organisation Maritime Internationale dispositif de séparation du trafic Noordhinder Zuid;

16° Verkeersstroom van Gootebank, over Westhinderbank, ten oosten van Fairybank, aansluitend op Internationale Maritieme Organisatie verkeersscheidingsstelsel Noordhinder Zuid;

17° Flux de trafic du Gootebank par le Oosthinderbank, au sud du Noordhinderbank, rejoignant la route Organisation Maritime Internationale dispositif de séparation du trafic Noordhinder Sud;

17° Verkeersstroom van Gootebank over Oosthinderbank, ten zuiden van Noordhinderbank, aansluitend op Internationale Maritieme Organisatie verkeersscheidingsstelsel Noordhinder Zuid;

18° Flux de trafic à partir de la bouée Noordoost Akkaert et, en direction ouest, se déroulant entre le Gootebank et l'Akkaertbank du côté nord de la route en eau profonde, jusqu'à la zone de précaution Wandelaar.

18° Verkeersstroom vanaf de boei Noordoost Akkaert en in westelijke richting lopend tussen de Gootebank en de Akkaertbank, langs de noordzijde van de diepwateroute, tot aan het voorzorgsgebied Wandelaar.

Au sein de ces flux de trafic, la priorité est accordée à la navigation. D'autres activités peuvent être autorisées pour autant qu'elles ne portent pas structurellement atteinte à l'utilisation par la navigation.

Binnen deze verkeersstromen wordt er voorrang gegeven aan de scheepvaart. Andere activiteiten kunnen toegelaten worden, voor zover die het gebruik van de zone niet structureel in het gedrang brengen.

§3. La zone située entre la Vlake van de Raan, Wielingen, Akkaertbank et Gootebank, indiquée à l'annexe 4, carte 3, comme carrefour des flux de trafic est interdite aux activités qui empêchent ou limitent la navigation de manière structurelle.

§3. De zone tussen de Vlake van de Raan, Wielingen, Akkaertbank en Gootebank, aangeduid in bijlage 4, kaart 3 wordt aangeduid als knooppunt voor verkeersstromen.

Au sein de cette zone, la priorité est accordée à la navigation. D'autres activités peuvent être autorisées pour autant qu'elles ne portent pas structurellement atteinte à la navigation.

Binnen dit gebied wordt voorrang gegeven aan de scheepvaart. Andere activiteiten kunnen toegelaten worden, voor zover die de scheepvaart niet structureel in het gedrang brengen.

§4. Au sein des espaces marins, des zones d'ancrage sont délimitées:

§4. In de zeegebieden zijn ankergebieden aangeduid:

1° Zone d'ancrage Oostdyck, dont les coordonnées sont les suivantes (en projection WGS 84):

1° Ankergebied Oostdyck, waarvan de coördinaten de volgende zijn (in projectie WGS 84):

1° 51.34000 N 2.52500 E
2° 51.34000 N 2.61667 E
3° 51.33250 N 2.57500 E

1° 51.34000 N 2.52500 O
2° 51.34000 N 2.61667 O
3° 51.33250 N 2.57500 O

4° 51.32667 N 2.56333 E
5° 51.32667 N 2.52500 E

4° 51.32667 N 2.56333 O
5° 51.32667 N 2.52500 O

2° Zone d'ancrage Westhinder, dont les coordonnées sont les suivantes (en projection WGS 84):
2° Ankergebied Westhinder, waarvan de coördinaten de volgende zijn (in projectie WGS 84):

1° 51.43250 N 2.58198 E
2° 51.43250 N 2.67167 E
3° 51.40667 N 2.67167 E
4° 51.39917 N 2.61500 E
5° 51.39916 N 2.55532 E

1° 51.43250 N 2.58198 O
2° 51.43250 N 2.67167 O
3° 51.40667 N 2.67167 O
4° 51.39917 N 2.61500 O
5° 51.39916 N 2.55532 O

Au sein de ces zones, la priorité est donnée à l'ancrage des navires. D'autres activités peuvent être autorisées pour autant qu'elles ne portent pas structurellement atteinte à l'utilisation par la navigation.

In deze gebieden wordt voorrang gegeven aan het ankeren van schepen. Andere activiteiten kunnen toegelaten worden, voor zover die het gebruik door de scheepvaart niet structureel in het gedrang brengen.

§5. Au sein des autres flux de trafic connus, représentés graphiquement à l'annexe 4, carte 3, la priorité est accordée à la navigation. D'autres activités peuvent être autorisées pour autant qu'elles ne portent pas structurellement atteinte à celle-ci.

§5. In de andere gekende verkeersstromen, zoals grafisch weergegeven in bijlage 4, kaart 3 wordt voorrang gegeven aan de scheepvaart. Andere activiteiten kunnen toegelaten worden, voor zover deze de scheepvaart niet structureel in het gedrang brengen.

§6. Des zones destinées aux autorisations de déversement de boues de dragage sont délimitées, aux coordonnées suivantes (en projection WGS 84):

§6. Er worden zones afgebakend, bestemd voor de machtiging voor het storten van baggerspecie, waarvan de coördinaten de volgende zijn (in projectie WGS 84):

1° S1
51.45611 N 3.03472 E comme point central d'un cercle ayant un rayon de 1,5 kilomètre

1° S1
51.45611 N 3.03472 O als middelpunt van een cirkel met straal 1.5 kilometer

2° S2
51.43333 N 3.14167 E comme point central d'un demi-cercle ayant un rayon de 1,5 kilomètre, au sud délimité par le parallèle 51.43333 N

2° S2
51.43333 N 3.14167 O als middelpunt van een halve cirkel met straal 1.5 kilometer, ten zuiden begrensd door parallel 51.43333 N

3° Bruggen en Wegen Oostende
51.28383 N 2.92558 E comme point central d'un cercle ayant un rayon de 0,75 kilomètre

3° Bruggen en Wegen Oostende
51.28383 N 2.92558 O als middelpunt van een cirkel met straal 0.75 kilometer

4° Bruggen en Wegen Zeebrugge Oost

4° Bruggen en Wegen Zeebrugge Oost

51.38160 N 3.26392 E comme point central d'un cercle ayant un rayon de 0,75 kilomètre

51.38160 N 3.26392 O als middelpunt van een cirkel met straal 0.75 kilometer

5° Bruggen en Wegen Nieuwpoort

5° Bruggen en Wegen Nieuwpoort

51.24873 N 2.73024 E comme point central d'un cercle ayant un rayon de 0,75 kilomètre

51.24873 N 2.73024 O als middelpunt van een cirkel met straal 0.75 kilometer

Ces zones sont représentées graphiquement à l'annexe 4, carte 3.

Deze zones worden grafisch weergegeven in bijlage 4, kaart 3.

§7. Les zones délimitées au paragraphe 6 sont interdites aux activités qui portent atteinte au déversement de boues de dragage.

§7. De in paragraaf 6 afgebakende zones zijn verboden voor activiteiten die het storten van baggerspecie in het gedrang brengen.

§8. Une zone de réservation pour le déversement de boues de dragage est délimitée, aux coordonnées suivantes (en projection WGS 84):

§8. Er wordt een reservatiezone voor het storten van baggerspecie afgebakend, waarvan de coördinaten de volgende zijn (in projectie WGS 84):

1° 51.32952 N 3.02858 E

1° 51.32952 N 3.02858 O

2° 51.35174 N 3.16619 E

2° 51.35174 N 3.16619 O

3° 51.35669 N 3.02506 E

3° 51.35669 N 3.02506 O

4° 51.36099 N 3.23616 E

4° 51.36099 N 3.23616 O

5° 51.36377 N 3.11543 E

5° 51.36377 N 3.11543 O

6° 51.36389 N 3.18229 E

6° 51.36389 N 3.18229 O

7° 51.36552 N 3.19350 E

7° 51.36552 N 3.19350 O

8° 51.36708 N 3.01808 E

8° 51.36708 N 3.01808 O

9° 51.36951 N 3.25206 E

9° 51.36951 N 3.25206 O

10° 51.37312 N 3.11792 E

10° 51.37312 N 3.11792 O

11° 51.37438 N 3.16622 E

11° 51.37438 N 3.16622 O

12° 51.37659 N 3.17832 E

12° 51.37659 N 3.17832 O

13° 51.37960 N 3.15544 E

13° 51.37960 N 3.15544 O

14° 51.38580 N 3.24437 E

14° 51.38580 N 3.24437 O

15° 51.38747 N 3.14398 E

15° 51.38747 N 3.14398 O

16° 51.39124 N 3.12199 E

16° 51.39124 N 3.12199 O

17° 51.39200 N 3.01796 E

17° 51.39200 N 3.01796 O

18° 51.39631 N 3.02879 E

18° 51.39631 N 3.02879 O

19° 51.39710 N 3.06557 E

19° 51.39710 N 3.06557 O

Cette zone est représentée graphiquement à l'annexe 4, carte 3.

Deze zone wordt grafisch weergegeven in bijlage 4, kaart 3.

§9. Au sein de la zone de réservation délimitée au paragraphe 8, le ministre peut octroyer, pour une seule zone, une autorisation de déversement de boues de dragage, pour autant:

§9. Binnen de in paragraaf 8 afgebakende reservatiezone kan de minister een machtiging verlenen, voor één zone voor het storten van baggerspecie, voor zover:

- a) que l'endroit choisi entraîne moins de reflux de celles-ci que les zones délimitées au paragraphe 6;
- b) que le nouvel endroit présente le même ordre de grandeur que la zone délimitée au paragraphe 6, qu'il est censé remplacé;
- c) que l'impact sur les fonds de pêche soit minimal.

- a) de gekozen locatie minder terugvloei van baggerspecie met zich brengt dan de in paragraaf 6 afgebakende zones;
- b) de nieuwe locatie van dezelfde grootteorde is als de in paragraaf 6 afgebakende zone die ze zal vervangen;
- c) de impact op de visgronden minimaal is.

§10. Des zones sont désignées en vue de l'extension potentielle des ports maritimes d'Ostende et de Zeebruges. Pour autant qu'elles soient compatibles avec le développement portuaire actuel ou avec une extension future des ports en question, d'autres activités ou développements peuvent être autorisés. Les coordonnées de ces zones indicatives sont les suivantes:

§10. Er worden zones aangeduid voor de potentiële uitbreiding van de zeehavens van Oostende en Zeebrugge. Voor zover verzoenbaar met de actuele havenontwikkeling of met een toekomstige uitbreiding van de betrokken havens, kunnen andere activiteiten of ontwikkelingen toegelaten worden.

De coördinaten van deze indicatieve zones zijn:

Port maritime Ostende

- 1° 51.22932 N 2.90759 E
- 2° 51.23235 N 2.90232 E
- 3° 51.23618 N 2.89962 E
- 4° 51.24061 N 2.89983 E
- 5° 51.24439 N 2.90229 E
- 6° 51.24710 N 2.90513 E
- 7° 51.25077 N 2.91475 E
- 8° 51.25132 N 2.92352 E
- 9° 51.25041 N 2.92946 E
- 10° 51.24809 N 2.93408 E
- 11° 51.24240 N 2.94059 E

Zeehaven Oostende

- 1° 51.22932 N 2.90759 O
- 2° 51.23235 N 2.90232 O
- 3° 51.23618 N 2.89962 O
- 4° 51.24061 N 2.89983 O
- 5° 51.24439 N 2.90229 O
- 6° 51.24710 N 2.90513 O
- 7° 51.25077 N 2.91475 O
- 8° 51.25132 N 2.92352 O
- 9° 51.25041 N 2.92946 O
- 10° 51.24809 N 2.93408 O
- 11° 51.24240 N 2.94059 O

Port maritime Zeebruges

- 1° 51.32735 N 3.16908 E
- 2° 51.34690 N 3.15512 E
- 3° 51.35298 N 3.15484 E
- 4° 51.35685 N 3.15716 E
- 5° 51.35971 N 3.16029 E
- 6° 51.36966 N 3.17549 E
- 7° 51.37170 N 3.18055 E
- 8° 51.37231 N 3.20164 E
- 9° 51.37000 N 3.22197 E
- 10° 51.36833 N 3.22886 E
- 11° 51.36452 N 3.23543 E
- 12° 51.35916 N 3.23902 E
- 13° 51.35298 N 3.24127 E
- 14° 51.34177 N 3.24245 E

Zeehaven Zeebrugge

- 1° 51.32735 N 3.16908 O
- 2° 51.34690 N 3.15512 O
- 3° 51.35298 N 3.15484 O
- 4° 51.35685 N 3.15716 O
- 5° 51.35971 N 3.16029 O
- 6° 51.36966 N 3.17549 O
- 7° 51.37170 N 3.18055 O
- 8° 51.37231 N 3.20164 O
- 9° 51.37000 N 3.22197 O
- 10° 51.36833 N 3.22886 O
- 11° 51.36452 N 3.23543 O
- 12° 51.35916 N 3.23902 O
- 13° 51.35298 N 3.24127 O
- 14° 51.34177 N 3.24245 O

**Section 5: Pêche en mer et aquaculture marine - Afdeling 5: Zeevisserij en mariene aquacultuur –
carte 4 de l'annexe 4 kaart 4 van bijlage 4**

Art. 10. §1er. La pêche en mer professionnelle est autorisée partout dans les espaces marins, à l'exception:

- 1° des restrictions prévues aux articles 6 et 14;
- 2° des restrictions imposées conformément à l'arrêté royal du 11 avril 2012 établissant une zone de sécurité autour des îles artificielles, installations et ouvrages pour une production d'énergie à partir de l'eau, des courants et des vents dans les espaces marins sous la juridiction de la Belgique ;

§2. Des zones d'aquaculture sont délimitées, dont les coordonnées sont les suivantes (en projection WGS 84):

Zone 1

- 1° 51.56233 N 2.90517 E
- 2° 51.56317 N 2.94833 E
- 3° 51.57833 N 2.97100 E
- 4° 51.59167 N 3.00567 E
- 5° 51.58117 N 3.02400 E
- 6° 51.56417 N 3.03067 E
- 7° 51.54767 N 2.99583 E
- 8° 51.52900 N 2.96383 E
- 9° 51.51350 N 2.92833 E
- 10° 51.53083 N 2.89933 E
- 11° 51.54717 N 2.87217 E

Zone 2

- 1° 51.71017 N 2.80567 E
- 2° 51.69383 N 2.83750 E
- 3° 51.62800 N 2.79817 E
- 4° 51.64433 N 2.76650 E

Ces zones sont représentées graphiquement à l'annexe 4, carte 4.

§3. Au sein des zones délimitées au paragraphe 2, l'aquaculture est possible pour autant:

- 1° que le titulaire de la concession pour la construction et l'exploitation d'un parc éolien ait

Art. 10. §1. De professionele zeevisserij is overal in de zeegebieden toegelaten, met uitzondering van:

- 1° de beperkingen opgenomen in artikelen 6 en 14;
- 2° de beperkingen overeenkomstig het koninklijk besluit van 11 april 2012 tot instelling van een veiligheidszone rond de kunstmatige eilanden, installaties en inrichtingen voor de opwekking van energie uit het water, de stromen en de winden in de zeegebieden onder Belgische rechtsbevoegdheid.

§2. Er worden zones afgebakend voor aquacultuur, waarvan de coördinaten de volgende zijn (in projectie WGS 84):

Zone 1

- 1° 51.56233 N 2.90517 O
- 2° 51.56317 N 2.94833 O
- 3° 51.57833 N 2.97100 O
- 4° 51.59167 N 3.00567 O
- 5° 51.58117 N 3.02400 O
- 6° 51.56417 N 3.03067 O
- 7° 51.54767 N 2.99583 O
- 8° 51.52900 N 2.96383 O
- 9° 51.51350 N 2.92833 O
- 10° 51.53083 N 2.89933 O
- 11° 51.54717 N 2.87217 O

Zone 2

- 1° 51.71017 N 2.80567 O
- 2° 51.69383 N 2.83750 O
- 3° 51.62800 N 2.79817 O
- 4° 51.64433 N 2.76650 O

Deze zones worden grafisch weergegeven in bijlage 4, kaart 4.

§3. Binnen de in paragraaf 2 afgebakende zones is aquacultuur mogelijk voor zover:

- 1° de houder van de concessie voor de bouw en exploitatie van een windmolenpark akkoord is en,

marqué son accord et que des mesures aient été prises là où cela est nécessaire;
2° que l'aquaculture réduise le niveau d'eutrophisation au sein de la zone de concession.

waar nodig, maatregelen genomen zijn;
2° de aquacultuur het eutrofiëeringsniveau binnen de concessiezone vermindert.

Section 6 : Extraction de sable et de gravier – carte 5 de l'annexe 4

Afdeling 6: Zand- en grindontginning – kaart 5 van bijlage 4

Art. 11. §1er. Des zones sont délimitées pour l'exploration et l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental, dont les coordonnées sont les suivantes (en projection WGS 84):

Art. 11. §1. Zones worden afgebakend voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen in de territoriale zee en op het continentaal plat, waarvan de coördinaten de volgende zijn (in projectie WGS 84):

Secteur 1a (Thorntonbank)

1° 51.50614 N 2.95148 E
2° 51.47233 N 2.80365 E
3° 51.48617 N 2.73482 E
4° 51.54534 N 2.79498 E
5° 51.55342 N 2.87281 E

Sector 1a (Thorntonbank)

1° 51.50614 N 2.95148 O
2° 51.47233 N 2.80365 O
3° 51.48617 N 2.73482 O
4° 51.54534 N 2.79498 O
5° 51.55342 N 2.87281 O

Sector 2kb (Kwintebank)

1° 51.24227 N 2.57503 E
2° 51.30022 N 2.65958 E
3° 51.32143 N 2.66700 E
4° 51.33774 N 2.68201 E
5° 51.33616 N 2.72082 E
6° 51.30457 N 2.69255 E
7° 51.28875 N 2.67840 E
8° 51.25066 N 2.64432 E
9° 51.23233 N 2.60415 E
10° 51.24227 N 2.57503 E

Sector 2kb (Kwintebank)

1° 51.24227 N 2.57503 O
2° 51.30022 N 2.65958 O
3° 51.32143 N 2.66700 O
4° 51.33774 N 2.68201 O
5° 51.33616 N 2.72082 O
6° 51.30457 N 2.69255 O
7° 51.28875 N 2.67840 O
8° 51.25066 N 2.64432 O
9° 51.23233 N 2.60415 O
10° 51.24227 N 2.57503 O

Sector 2br (Buiten Ratel)

1° 51.33930 N 2.63937 E
2° 51.33867 N 2.65905 E
3° 51.28529 N 2.60999 E
4° 51.25753 N 2.57048 E
5° 51.25849 N 2.56015 E
6° 51.27116 N 2.53948 E
7° 51.28855 N 2.56126 E
8° 51.29777 N 2.53901 E
9° 51.32171 N 2.56506 E
10° 51.32843 N 2.57837 E

Sector 2br (Buiten Ratel)

1° 51.33930 N 2.63937 O
2° 51.33867 N 2.65905 O
3° 51.28529 N 2.60999 O
4° 51.25753 N 2.57048 O
5° 51.25849 N 2.56015 O
6° 51.27116 N 2.53948 O
7° 51.28855 N 2.56126 O
8° 51.29777 N 2.53901 O
9° 51.32171 N 2.56506 O
10° 51.32843 N 2.57837 O

11° 51.33930 N 2.63937 E

11° 51.33930 N 2.63937 O

Sector 2od (Oostdyck)

1° 51.34844 N 2.52247 E
2° 51.34822 N 2.52230 E
3° 51.34262 N 2.51761 E
4° 51.32588 N 2.51781 E
5° 51.27555 N 2.46878 E
6° 51.28155 N 2.43704 E
7° 51.29070 N 2.45297 E
8° 51.34784 N 2.50587 E
9° 51.34933 N 2.51831 E
10° 51.34844 N 2.52247 E

Sector 2od (Oostdyck)

1° 51.34844 N 2.52247 O
2° 51.34822 N 2.52230 O
3° 51.34262 N 2.51761 O
4° 51.32588 N 2.51781 O
5° 51.27555 N 2.46878 O
6° 51.28155 N 2.43704 O
7° 51.29070 N 2.45297 O
8° 51.34784 N 2.50587 O
9° 51.34933 N 2.51831 O
10° 51.34844 N 2.52247 O

Secteur 3a (Sierra Ventana)

1° 51.42417 N 2.99866 E
2° 51.42417 N 3.05699 E
3° 51.44084 N 3.05699 E
4° 51.44085 N 2.99865 E

Sector 3a (Sierra Ventana)

1° 51.42417 N 2.99866 O
2° 51.42417 N 3.05699 O
3° 51.44084 N 3.05699 O
4° 51.44085 N 2.99865 O

Secteur 3b (Sierra Ventana)

1° 51.44082 N 3.05696 E
2° 51.44084 N 2.99865 E
3° 51.46168 N 2.99865 E
4° 51.46167 N 3.05699 E

Sector 3b (Sierra Ventana)

1° 51.44082 N 3.05696 O
2° 51.44084 N 2.99865 O
3° 51.46168 N 2.99865 O
4° 51.46167 N 3.05699 O

Secteur 4a (Noordhinder)

1° 51.57765 N 2.55033 E
2° 51.58463 N 2.57612 E
3° 51.66840 N 2.60887 E
4° 51.67953 N 2.58253 E

Sector 4a (Noord Hinder)

1° 51.57765 N 2.55033 O
2° 51.58463 N 2.57612 O
3° 51.66840 N 2.60887 O
4° 51.67953 N 2.58253 O

Secteur 4b (Oosthinder-nord)

1° 51.57895 N 2.68328 E
2° 51.58283 N 2.65532 E
3° 51.64252 N 2.67215 E
4° 51.63058 N 2.70328 E

Sector 4b (Oosthinder-noord)

1° 51.57895 N 2.68328 O
2° 51.58283 N 2.65532 O
3° 51.64252 N 2.67215 O
4° 51.63058 N 2.70328 O

Secteur 4c (Oosthinder-sud)

1° 51.49295 N 2.62192 E
2° 51.54053 N 2.63713 E
3° 51.57620 N 2.66250 E
4° 51.57822 N 2.64722 E
5° 51.54240 N 2.62543 E
6° 51.49435 N 2.61147 E

Sector 4c (Oosthinder-zuid)

1° 51.49295 N 2.62192 O
2° 51.54053 N 2.63713 O
3° 51.57620 N 2.66250 O
4° 51.57822 N 2.64722 O
5° 51.54240 N 2.62543 O
6° 51.49435 N 2.61147 O

Secteur 4d (Westhinder)

1° 51.51045 N 2.56918 E
2° 51.51742 N 2.56068 E
3° 51.55370 N 2.57983 E
4° 51.56212 N 2.59865 E

Sector 4d (Westhinder)

1° 51.51045 N 2.56918 O
2° 51.51742 N 2.56068 O
3° 51.55370 N 2.57983 O
4° 51.56212 N 2.59865 O

Ces zones sont représentées graphiquement à l'annexe 4, carte 5.

Deze zones worden grafisch weergegeven in bijlage 4, kaart 5.

§2. Les concessions pour l'exploration et l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental ne peuvent être octroyées que:

- dans les zones délimitées au paragraphe 1er, conformément à l'arrêté royal du 1er septembre 2004 relatif aux conditions, à la délimitation géographique et à la procédure d'octroi des concessions d'exploration et d'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental;

- dans les zones désignées sur la base de l'article 6 de l'arrêté royal du 1^{er} septembre 2004 relatif aux conditions, à la délimitation géographique et à la procédure d'octroi des concessions d'exploration et d'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental.

§2. Concessies voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen in de territoriale zee en op het continentaal plat kunnen enkel verleend worden:

- in de in paragraaf 1 afgebakende zones, conform het koninklijk besluit van 1 september 2004 betreffende de voorwaarden, de geografische begrenzing en de toekenningsprocedure van concessies voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen in de territoriale zee en op het continentaal plat;

- in de zones, aangeduid op basis van artikel 6 van het koninklijk besluit van 1 september 2004 betreffende de voorwaarden, de geografische begrenzing en de toekenningsprocedure van concessies voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen in de territoriale zee en op het continentaal plat.

§3. Une zone est délimitée comme zone de référence pour le monitoring de l'impact environnemental de l'extraction de sable et des parcs éoliens. Les coordonnées de cette zone sont les suivantes (en projection WGS 84):

1° 51.5473 N 2.8831 E
2° 51.5322 N 2.9082 E
3° 51.5157 N 2.8600 E
4° 51.5322 N 2.8335 E

§3. Er wordt een zone afgebakend, bestemd als referentiegebied voor de monitoring van de impact op het milieu van zandwinning en de windmolenparken. De coördinaten van dit gebied zijn de volgende (in projectie WGS 84):

1° 51.5473 N 2.8831 O
2° 51.5322 N 2.9082 O
3° 51.5157 N 2.8600 O
4° 51.5322 N 2.8335 O

Dans cette zone, l'extraction de sable et de gravier est interdite.

Zand- en grindwinning is in dit gebied verboden.

Cette zone est représentée graphiquement dans l'annexe 4, carte 5.

Deze zone wordt grafisch weergegeven in bijlage 4, kaart 5.

Section 7 : Protection contre la mer – carte 6 de l'annexe 4

Art. 12. §1er. Une zone est délimitée, dans un accord de coopération conclue avec la Région flamande, pour l'essai de nouvelles méthodes de protection contre la mer, dont la délimitation est la suivante (en projection WGS 84):

Centre 51.122 N 2.588 E (rayon= 1 mille nautique)

Cette zone est représentée graphiquement à l'annexe 4, carte 6.

§2. Pour autant que les essais mentionnés au paragraphe 1er ne soient pas soumis à autorisation, le ministre décide d'intégrer dans le projet pilote les résultats de l'étude d'incidences environnementales réalisée conformément à l'article 28 de la loi.

Section 8 : Usage militaire – carte 7 de l'annexe 4

Art. 13. §1er. Une zone réservée aux activités militaires est définie, dont la délimitation est la suivante (en projection WGS 84):

Délimitée par

- sondages 114° à partir du point 51.15436 N 2.72961 E
- et 191° à partir du point 51.16899 N 2.77699 E

Petit secteur: centre 51.15436 N 2.72961 E (rayon= 2,5 milles nautiques)

Secteur moyen: centre 51.14367 N 2.76917 E (rayon= 7,5 milles nautiques)

Grand secteur: centre 51.14367 N 2.76917 E (rayon= 12 milles nautiques)

Cette zone est représentée graphiquement à l'annexe 4, carte 7.

Afdeling 7: Zeewering – kaart 6 van bijlage 4

Art. 12. §1. Er wordt een zone in een samenwerkingsovereenkomst met het Vlaams Gewest afgebakend voor het testen van nieuwe methodes van zeewering, waarvan de omgrenzing de volgende is (in projectie WGS 84):

Middelpunt 51.122 N 2.588 E (straal= 1 nautische mijl)

Deze zone wordt grafisch weergegeven in bijlage 4, kaart 6.

§2. Voor zover de testen vermeld in paragraaf 1 niet-vergunningsplichtig zijn, beslist de minister om de resultaten van de overeenkomstig artikel 28 van de wet uitgevoerde milieueffectenbeoordeling te integreren in het testproject.

Afdeling 8: Militair gebruik – kaart 7 van bijlage 4

Art. 13. §1. Er wordt een zone afgebakend voor militaire activiteiten, waarvan de omgrenzing de volgende is (in projectie WGS 84):

Begrensd door

- peilingen 114° vanuit punt 51.15436 N 2.72961 O
- en 191° vanuit punt 51.16899 N 2.77699 O

Kleine sector: middelpunt 51.15436 N 2.72961 O (straal= 2,5 nautische mijl)

Middensector: middelpunt 51.14367 N 2.76917 O (straal= 7,5 nautische mijl)

Grote sector: middelpunt 51.14367 N 2.76917 O (straal= 12 nautische mijl)

Deze zone wordt grafisch weergegeven in bijlage 4, kaart 7.

§2. Au sein de la zone délimitée au paragraphe 1er, des exercices de tir à partir de la terre en direction de la mer peuvent être effectués.

§2. Binnen de in paragraaf 1 afgebakende zone kunnen schietoefeningen van op land richting zee gehouden worden.

§3. Une zone réservée aux activités militaires est délimitée, dont les coordonnées sont les suivantes (en projection WGS 84):

§3. Er wordt een zone afgebakend voor militaire activiteiten, waarvan de coördinaten de volgende zijn (in projectie WGS 84):

1° 51,25200 N 2,46017 E
2° 51,28683 N 2,48717 E
3° 51,30850 N 2,53050 E
4° 51,32667 N 2,56000 E
5° 51,32667 N 2,60150 E
6° 51,32233 N 2,57867 E
7° 51,30217 N 2,54050 E
8° 51,27983 N 2,49617 E
9° 51,24817 N 2,47317 E

1° 51.25200 N 2.46017 O
2° 51.28683 N 2.48717 O
3° 51.30850 N 2.53050 O
4° 51.32667 N 2.56000 O
5° 51.32667 N 2.60150 O
6° 51.32233 N 2.57867 O
7° 51.30217 N 2.54050 O
8° 51.27983 N 2.49617 O
9° 51.24817 N 2.47317 O

Cette zone est représentée graphiquement à l'annexe 4, carte 7.

Deze zone wordt grafisch weergegeven in bijlage 4, kaart 7.

§4. Au sein de la zone délimitée au paragraphe 3, des exercices de pose, de détection et de dragage de mines peuvent être effectués.

§4. Binnen de in paragraaf 3 afgebakende zone kunnen oefeningen betreffende het leggen, detecteren en vegen van mijnen gehouden worden.

§5. Une zone réservée aux activités militaires est délimitée, dont les coordonnées sont les suivantes (en projection WGS 84):

§5. Er wordt een zone afgebakend voor militaire activiteiten, waarvan de coördinaten de volgende zijn (in projectie WGS 84):

1° 51,35000 N 2,95167 E
2° 51,35000 N 3,01167 E
3° 51,31167 N 2,93000 E
4° 51,33000 N 2,90833 E

1° 51.35000 N 2.95167 O
2° 51.35000 N 3.01167 O
3° 51.31167 N 2.93000 O
4° 51.33000 N 2.90833 O

Cette zone est représentée graphiquement à l'annexe 4, carte 7.

Deze zone wordt grafisch weergegeven in bijlage 4, kaart 7.

§6. Au sein de la zone délimitée au paragraphe 5, des exercices de pose, de détection et de dragage de mines peuvent être effectués, pour autant qu'ils ne portent pas atteinte le cas échéant, à la construction et l'exploitation des installations de stockage d'énergie.

§6. Binnen de in paragraaf 5 afgebakende zone kunnen oefeningen betreffende het leggen, zoeken en vegen van mijnen gehouden worden, voor zover deze oefeningen, in voorkomend geval, de bouw en exploitatie van installaties voor energie-opslag niet in het gedrang brengen.

§7. Une zone réservée aux activités militaires est délimitée, dont les coordonnées sont les suivantes (en projection WGS 84):

1° 51.66667 N 2.70000 E
2° 51.60000 N 2.80000 E
3° 51.44583 N 2.80000 E
4° 51.44583 N 2.35000 E
5° 51.66667 N 2.56667 E

§7. Er wordt een zone afgebakend voor militaire activiteiten, waarvan de coördinaten de volgende zijn (in projectie WGS 84):

1° 51.66667 N 2.70000 O
2° 51.60000 N 2.80000 O
3° 51.44583 N 2.80000 O
4° 51.44583 N 2.35000 O
5° 51.66667 N 2.56667 O

Cette zone est représentée graphiquement à l'annexe 4, carte 7.

Deze zone wordt grafisch weergegeven in bijlage 4, kaart 7.

§8. Au sein de la zone délimitée au paragraphe 7 des exercices de tir en mer sur des cibles flottantes peuvent être effectués.

§8. Binnen de in paragraaf 7 afgebakende zone kunnen schietoefeningen op zee naar drijvende doelen gehouden worden.

§9. Une zone réservée aux activités militaires est délimitée, dont les coordonnées sont les suivantes:

§9. Er wordt een zone afgebakend voor militaire activiteiten, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

1° 51.48116 N 2.59198 E
2° 51.48083 N 2.74865 E
3° 51.44583 N 2.74865 E
4° 51.44583 N 2.59198 E

1° 51.48116 N 2.59198 O
2° 51.48083 N 2.74865 O
3° 51.44583 N 2.74865 O
4° 51.44583 N 2.59198 O

Cette zone est représentée graphiquement à l'annexe 4, carte 7.

Deze zone wordt grafisch weergegeven in bijlage 4, kaart 7.

§10. Au sein de la zone délimitée au paragraphe 9, des exercices de pose, de détection et de dragage de mines peuvent être effectués.

§10. Binnen de in paragraaf 9 afgebakende zone kunnen oefeningen betreffende het leggen, zoeken en vegen van mijnen gehouden worden.

§11. Une zone réservée aux activités militaires est définie, dont la délimitation est la suivante (en projection WGS 84):

§11. Er wordt een zone afgebakend voor militaire activiteiten, waarvan de omgrenzing de volgende is (in projectie WGS 84):

Centre 51.4845N 2.832 E (rayon=3.2 milles nautiques)

Middelpunt 51.4845 N 2.832 O (straal=3.2 nautische mijl)

Cette zone est représentée graphiquement à l'annexe 4, carte 7.

Deze zone wordt grafisch weergegeven in bijlage 4, kaart 7.

§12. Les exercices et missions de détonation ne peuvent avoir lieu que dans la zone délimitée au

§12. Enkel binnen de in paragraaf 11 afgebakende zone kunnen detonatieoefeningen en –opdrachten

paragraphe 11, sauf cas d'urgence.

gehouden worden, behoudens noodgevallen.

§13. Une zone est délimitée pour les activités militaires, dont les coordonnées sont les suivantes (en projection WGS 84):

§13. Er wordt een zone afgebakend voor militaire activiteiten, waarvan de coördinaten de volgende zijn (in projectie WGS 84):

1° 51.27000 N 2.50667 E

1° 51.27000 N 2.50667 O

2° 51.28333 N 2.49167 E

2° 51.28333 N 2.49167 O

3° 51.30500 N 2.53500 E

3° 51.30500 N 2.53500 O

4° 51.29167 N 2.55167 E

4° 51.29167 N 2.55167 O

§14. Au sein de la zone délimitée au paragraphe 13, des exercices de pose, de détection et de dragage de mines peuvent être effectués.

§14. Binnen de in paragraaf 13 afgebakende zone kunnen oefeningen betreffende het leggen, detecteren en vegen van mijnen gehouden worden.

§15. La Défense transmet chaque année au ministre une liste des activités réalisées au sein des zones indiquées.

§15. Defensie maakt jaarlijks een lijst van de uitgevoerde activiteiten binnen de aangeduide gebieden over aan de minister.

Section 9: Zone de préservation du dépôt de munitions – carte 4 de l'annexe 4

Afdeling 9: Munitiestortplaats – kaart 4 van bijlage 4

Art. 14. §1er. Une zone de préservation du dépôt de munitions fermé « Paardenmarkt » est délimitée, dont les coordonnées sont les suivantes (en projection WGS 84):

Art. 14. §1. Er wordt een zone afgebakend ter vrijwaring van de gesloten munitiestortplaats "Paardenmarkt". waarvan de coördinaten de volgende zijn (in projectie WGS 84):

1° 51.35917 N 3.23817 E

1° 51.35917 N 3.23817 O

2° 51.36833 N 3.25400 E

2° 51.36833 N 3.25400 O

3° 51.36333 N 3.27150 E

3° 51.36333 N 3.27150 O

4° 51.35617 N 3.27700 E

4° 51.35617 N 3.27700 O

5° 51.35117 N 3.24783 E

5° 51.35117 N 3.24783 O

Cette zone est représentée graphiquement à l'annexe 4, carte 7.

Deze zone wordt grafisch weergegeven in bijlage 4, kaart 7.

§2. Au sein de cette zone, toutes activités qui perturbent le fond marin sont interdites.

§2. Binnen deze zone worden geen activiteiten toegelaten die de bodem beroeren.

Section 10: Recherche scientifique, activités récréatives, bornes de mesures, radars et pylônes

Afdeling 10: Wetenschappelijke onderzoek, recreatieve activiteiten, meetpalen, radars en masten

Art. 15. §1er. La recherche scientifique est autorisée partout dans les espaces marins belges,

Art. 15. §1. Het wetenschappelijk onderzoek is overal toegelaten in de Belgische zeegebieden,

sauf dispositions contraires instaurant une interdiction ou imposant des conditions.

behoudens andersluidende bepalingen die een verbod of voorwaarden instellen.

§2. Les activités récréatives sont autorisées partout dans les espaces marins belges, sauf:

§2. Recreatieve activiteiten zijn overal toegelaten in de Belgische zeegebieden, behoudens:

- la pêche récréative en mer utilisant des techniques qui perturbent le fond marin dans la zone, telle que délimitée à l'article 7, §1^{er}, à l'exception des techniques perturbant le fond marin qui sont tirées ou poussées par l'homme ou par le cheval ; le ministre peut octroyer une autorisation individuelle pour la pêche récréative à la crevette existante, à condition que le demandeur puisse prouver qu'il est actif depuis au moins trois ans. Cette autorisation permet au demandeur de prendre la mer au maximum dix fois par an et l'autorisation est valable pour maximum six ans.
- dispositions contraires instaurant une interdiction ou imposant des conditions.

- recreatieve visserij met bodemberoerende technieken in de zone, zoals afgebakend in artikel 7, §1, met uitzondering van bodemberoerende technieken die voortgetrokken of –geduwd worden door de mens of door het paard; er kan door de minister een individuele toelating gegeven worden voor bestaande recreatieve garnalvisserij, op voorwaarde dat de aanvrager kan aantonen dat hij minstens drie jaar actief is. Met die toelating kan de aanvrager maximum 10 keer per jaar uitvaren en de toelating geldt voor maximaal zes jaar;
- andersluidende bepalingen die een verbod of voorwaarden instellen.

§3. Des bornes de mesure sont installées aux endroits suivants (en projection WGS 84):

§3. Op de volgende locaties staan meetpalen (in projectie WGS 84):

1° 51.39444 N 3.04583 E
2° 51.36056 N 3.11833 E
3° 51.36278 N 3.29000 E
4° 51.38972 N 3.19861 E
5° 51.41833 N 3.29861 E

1° 51.39444 N 3.04583 O
2° 51.36056 N 3.11833 O
3° 51.36278 N 3.29000 O
4° 51.38972 N 3.19861 O
5° 51.41833 N 3.29861 O

§4. Le balisage et l'installation de radars et de pylônes sont autorisés partout dans les espaces marins belges. Si ces activités sont susceptibles d'entrer en conflit avec d'autres dispositions d'aménagement spatial, celles-ci sont alignées au mieux sur ces activités.

§4. De bebakening en het plaatsen van radars en masten is overal binnen de Belgische zeegebieden toegelaten. Indien deze activiteiten in conflict zouden kunnen treden met andere ruimtelijke bepalingen, worden deze bepalingen zoveel als mogelijk afgestemd op deze activiteiten.

§5. La recherche industrielle, les expérimentations en milieu réel et les projets de démonstration sont autorisés partout à condition qu'ils ne portent pas atteinte aux destinations spatiales prévues dans le présent arrêté et que la procédure définie en

§5. Industrieel onderzoek, proefnemingen in realistische omstandigheden en demonstratieprojecten zijn overal toegelaten, zonder de ruimtelijke bestemmingen van dit besluit in het gedrang te brengen en mits inachtneming

exécution des chapitres VI et VII de la Loi soit respectée.

van de procedure bepaald in uitvoering van de hoofdstukken VI en VII van de Wet.

CHAPITRE 3. – Dispositions modificatives et finales

HOOFDSTUK 3. – Wijzigings- en slotbepalingen

Art. 16. Dans l'article 3, 6° de l'arrêté royal du 20 décembre 2000 relatif aux conditions et à la procédure d'octroi des concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir de l'eau, des courants ou des vents, dans les espaces marins sur lesquels la Belgique peut exercer sa juridiction conformément au droit international de la mer les mots " définie à l'article 3bis" sont remplacés par les mots "destinée à des concessions domaniales".

Art. 16. In artikel 3, 6° van het koninklijk besluit van 20 december 2000 betreffende de voorwaarden en de procedure voor de toekenning van domeinconcessies voor de bouw en de exploitatie van installaties voor de productie van elektriciteit uit water, stromen of winden, in de zeegebieden waarin België rechtsmacht kan uitoefenen overeenkomstig het internationaal zeerecht worden de woorden "bepaald in artikel 3bis" vervangen door de woorden "bestemd voor domeinconcessies".

Art. 17. L'article 3bis du même arrêté est abrogé.

Art. 17. Artikel 3bis van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 18. L'intitulé de l'arrêté royal du 12 mars 2002 relatif aux modalités de pose de câbles d'énergie électrique qui pénètrent dans la mer territoriale ou dans le territoire national ou qui sont installés ou utilisés dans le cadre de l'exploration du plateau continental, de l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes ou de l'exploitation d'îles artificielles, d'installations ou d'ouvrages relevant de la juridiction belge est remplacé comme suit:

Art. 18. Het opschrift van het koninklijk besluit van 12 maart 2002 betreffende de nadere regels voor het leggen van elektriciteitskabels die in de territoriale zee of het nationaal grondgebied binnenkomen of die geplaatst of gebruikt worden in het kader van de exploratie van het continentaal plat, de exploitatie van de minerale rijkdommen en andere niet-levende rijkdommen daarvan of van de werkzaamheden van kunstmatige eilanden, installaties of inrichtingen die onder Belgische rechtsmacht vallen wordt vervangen als volgt:

«arrêté royal relatif aux modalités de pose de câbles qui pénètrent dans la mer territoriale ou dans le territoire national ou qui sont installés ou utilisés dans le cadre de l'exploration du plateau continental, de l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes ou de l'exploitation d'îles artificielles, d'installations ou d'ouvrages relevant de la juridiction belge»

"koninklijk besluit betreffende de nadere regels voor het leggen van kabels die in de territoriale zee of het nationaal grondgebied binnenkomen of die geplaatst of gebruikt worden in het kader van de exploratie van het continentaal plat, de exploitatie van de minerale rijkdommen en andere niet-levende rijkdommen daarvan of van de werkzaamheden van kunstmatige eilanden, installaties of inrichtingen die onder Belgische rechtsmacht vallen"

Art. 19. Dans l'article 1^{er} du même arrêté, la disposition sous 4° est remplacée comme suit:

Art. 19. In artikel 1 van hetzelfde besluit wordt de bepaling onder 4° vervangen als volgt:

« 4° câble de communication électronique » : un câble utilisé pour la mise à disposition d'un réseau de communications électroniques tel que défini à l'article 2, 3° de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques»

"4° "elektronische communicatiekabel" : Een kabel die gebruikt wordt voor het aanbieden van een elektronisch communicatienetwerk zoals bepaald in artikel 2, 3° van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie"

Art. 20. Dans l'article 2 du même arrêté, les mots « câbles d'énergie électrique » sont remplacés par « câbles ».

Art. 20. In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt het woord "elektriciteitskabels" vervangen door het woord "kabels".

Art. 21. Dans l'article 3 du même arrêté, les mots « câbles d'énergie électrique » sont remplacés par « câbles ».

Art. 21. In artikel 3 van hetzelfde besluit wordt het woord "elektriciteitskabels" vervangen door het woord "kabels".

Art. 22. Dans l'article 5 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

Art. 22. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Les mots « câbles d'énergie électrique » sont à chaque fois remplacés par le mot « câbles » ;

1° Het woord "elektriciteitskabels" wordt telkens vervangen door het woord "kabels";

2° Au 1°, les mots « pour autant qu'il s'agisse d'un câble d'énergie électrique » sont insérés entre les mots « 1° » et les mots « l'impact de ».

2° In 1° worden de woorden "Voor zover het een elektriciteitskabel betreft" ingevoegd tussen de woorden "1°" en de woorden "de impact van".

Art. 23. Dans l'article 6 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

Art. 23. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Les mots « câbles d'énergie électrique » et « câbles de télécommunication » sont à chaque fois remplacés par le mot « câbles »;

1° De woorden "elektriciteitskabels" en "telecommunicatiekabels" worden telkens vervangen door het woord "kabels";

2° Au 6°, les mots « Pour autant qu'il s'agisse d'un câble d'énergie électrique » sont insérés entre les mots « 6° » et les mots « Une note décrivant ».

2° In 6° worden de woorden "Voor zover het een elektriciteitskabel betreft" ingevoegd tussen de woorden "6°" en de woorden "Een nota met".

Art. 24. L'intitulé du chapitre VI du même arrêté est remplacé comme suit:

Art. 24. Het opschrift van hoofdstuk VI van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

« Obligations des titulaires d'une autorisation pour la pose de câbles »

«Verplichtingen van de houders van een vergunning voor de aanleg van kabels»

Art. 25. Dans l'article 15 du même arrêté, les mots « câbles d'énergie électriques » sont remplacés par « câbles ».

Art. 25. In artikel 15 van hetzelfde besluit wordt het woord "elektriciteitskabels" vervangen door het woord "kabels".

Art. 26. L'intitulé du chapitre VII du même arrêté est remplacé comme suit:

Art. 26. Het opschrift van hoofdstuk VII van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

«Modification, prorogation, cession et retrait de

«Wijziging, verlenging, overdracht en intrekking van

l'autorisation pour la pose de câbles »

de vergunning voor de aanleg van kabels”

Art. 27. Dans l’annexe « N.1 Prescriptions techniques » du même arrêté, les mots « câbles d’énergie électrique » sont remplacés par le mot « câbles ».

Art. 27. In de bijlage “N.1 Technische voorschriften” bij hetzelfde besluit wordt het woord “elektriciteitskabels” vervangen door het woord “kabels”.

Art. 28. L’intitulé de l’arrêté royal du 1er septembre 2004 relatif aux conditions, à la délimitation géographique et à la procédure d’octroi des concessions d’exploration et d’exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental est remplacé comme suit:

Art. 28. Het opschrift van het koninklijk besluit van 1 september 2004 betreffende de voorwaarden, de geografische begrenzing en de toekenningsprocedure van concessies voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen in de territoriale zee en op het continentaal plat wordt vervangen als volgt:

"arrêté royal relatif aux conditions et à la procédure d’octroi des concessions d’exploration et d’exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental".

"koninklijk besluit betreffende de voorwaarden en de toekenningsprocedure van concessies voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen in de territoriale zee en op het continentaal plat".

Art. 29. Dans l’article 1^{er} du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

Art. 29. In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1° au 15°, les mots « et dont la délimitation est déterminée à l'article 2 » sont abrogés ;
- 2° les dispositions sous 16° sont abrogées ;
- 3° les dispositions sous 35° et 36° sont insérées :

- 1° In 15° worden de woorden “en waarvan de begrenzing bepaald is in artikel 2” opgeheven;
- 2° De bepalingen onder 16° worden opgeheven;
- 3° De bepalingen onder 35° en 36° worden ingevoegd:

« 35° « Arrêté PAEM » : l’arrêté royal fixant le plan d’aménagement des espaces marins ;
36° « zone habitat » : la zone de conservation spéciale « Vlaamse Banken », telle que définie à l’article 7, §1^{er} de l’arrêté PAEM. »

“35° “MRP-besluit”: koninklijk besluit tot vaststelling van het marien ruimtelijk plan;
36° “habitat-gebied”: de speciale zone voor natuurbehoud “Vlaamse Banken”, zoals bepaald in artikel 7, §1 van het MRP-besluit.”

Art. 30. L’article 2 du même arrêté est remplacé par ce qui suit:

Art. 30. Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

“Les secteurs pour lesquels des concessions peuvent être octroyées sont définis à l’article 11, §1er, de l’arrêté PAEM. ”.

“De sectoren waarvoor concessiebesluiten kunnen worden verleend, zijn vastgelegd in artikel 11, § 1, van het MRP-besluit.”.

Art. 31. L’article 3 du même arrêté est abrogé.

Art. 31. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt

opgeheven.

Art. 32. L'article 5 du même arrêté est abrogé.

Art. 32. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 33. Dans l'article 6 du même arrêté, les mots « article 2 du présent arrêté et en dehors des secteurs d'exploitation qui peuvent découler de l'application de l'article 5, §§ 1 et 2 » sont remplacés par les mots « article 11, §1^{er} de l'arrêté PAEM ».

Art. 33. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de woorden "artikel 2 van dit besluit en de exploitatiesectoren die kunnen voortvloeien uit de toepassing van artikel 5, §§ 1 en 2" vervangen door de woorden "artikel 11, § 1, van het MRP-besluit"

Art. 34. Dans le même arrêté, l'article 14, dont le texte existant constituera le paragraphe 1er, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit:

Art. 34. Artikel 14 van hetzelfde besluit, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2 luidende:

"§2. En cas d'avis défavorable du ministre compétent concernant l'atteinte à la zone marine protégée, le ministre peut appliquer la procédure relatif à l'évaluation appropriée."

"§2. Ingeval van een ongunstig advies van de bevoegde minister met betrekking tot de aantasting van het marien beschermd gebied kan de minister de procedure aangaande de passende beoordeling toepassen."

Art. 35. Dans l'article 16 du même arrêté, les mots « article 2 du présent arrêté et en dehors des secteurs d'exploitation qui peuvent découler de l'application de l'article 5, §§ 1 et 2 » sont remplacés par les mots « article 11, §1^{er} de l'arrêté PAEM ».

Art. 35. In artikel 16 van hetzelfde besluit worden de woorden "artikel 2 van dit besluit en de exploitatiesectoren die kunnen voortvloeien uit de toepassing van artikel 5, §§ 1 en 2" vervangen door de woorden "artikel 11, § 1, van het MRP-besluit".

Art. 36. L'annexe du même arrêté est abrogé.

Art. 36. De bijlage bij hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 37. Dans l'article 1er, 2° de l'arrêté royal du 1er septembre 2004 fixant les règles relatives à l'évaluation des incidences sur l'environnement en application de la loi du 13 juin 1969 sur l'exploration et l'exploitation des ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental, les mots " , délimitation géographique " sont abrogés.

Art 37. In artikel 1, 2°, van het koninklijk besluit van 1 september 2004 houdende de regels betreffende de milieueffectenbeoordeling in toepassing van de wet van 13 juni 1969 inzake de exploratie en exploitatie van niet-levende rijkdommen van de territoriale zee en het continentaal plat worden de woorden " , de geografische begrenzing" opgeheven.

Art. 38. L'article 2 de l'arrêté royal du 14 octobre 2005 créant des zones de protection spéciale et des zones de conservation spéciales dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, est remplacé

Art. 38. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 14 oktober 2005 tot instelling van speciale beschermingszones en speciale zones voor natuurbehoud in de zeegebieden onder de

comme suit :

rechtsbevoegdheid van België wordt vervangen als volgt:

“Art. 2. Dans les espaces marins des zones de protection spéciale sont désignées, ayant des coordonnées établies par l’arrêté royal adoptant le plan d’aménagement des espaces marins.”

“Art. 2. In de zeegebieden worden speciale beschermingszones ingesteld, waarvan de coördinaten zijn vastgesteld bij het koninklijk besluit tot aanneming van het marien ruimtelijk plan.”

Art. 39. L’article 5 du même arrêté est abrogé.

Art. 39. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 40. L’article 7 du même arrêté est abrogé.

Art. 40. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 41. L’article 8 du même arrêté est remplacé comme suit:

Art. 41. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

“ Art. 8. Dans les espaces marins des zones de conservation spéciale sont désignées, ayant des coordonnées établies par l’arrêté royal adoptant le plan d’aménagement des espaces marins.”

“Art. 8. In de zeegebieden worden speciale zones voor natuurbehoud ingesteld, waarvan de coördinaten zijn vastgesteld bij het koninklijk besluit tot aanneming van het marien ruimtelijk plan.”

Art. 42. Les articles 9 et 10 du même arrêté sont abrogés.

Art. 42. De artikelen 9 en 10 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

Art. 43. L’article 2 de l’arrêté royal du 5 mars 2006 créant une réserve marine dirigée dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique et modifiant l’arrêté royal du 14 octobre 2005 créant des zones de protection spéciales et des zones de conservation spéciales dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique est remplacé comme suit:

Art. 43. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 5 maart 2006 tot instelling van een gericht marien reservaat in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België en tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 oktober 2005 tot instelling van speciale beschermingszones en speciale zones voor natuurbehoud in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België wordt vervangen als volgt:

“ Art. 2. Dans les espaces marins une réserve marine dirigée est désignée, ayant des coordonnées établies par l’arrêté royal adoptant le plan d’aménagement des espaces marins.”

“Art. 2. In de zeegebieden wordt een gericht marien reservaat ingesteld, waarvan de coördinaten zijn vastgesteld bij het koninklijk besluit tot vaststelling van het marien ruimtelijk plan.”

Art. 44. L’article 5 du même arrêté est abrogé.

Art. 44. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 45. L'intitulé de l'arrêté royal du 11 avril 2012 établissant une zone de sécurité autour des îles artificielles, installations et ouvrages pour une production d'énergie à partir de l'eau, des courants et des vents dans les espaces marins sous la juridiction de la Belgique est remplacé comme suit:

«arrêté royal établissant une zone de sécurité autour des îles artificielles, installations et ouvrages pour la production, le stockage et le transport d'énergie à partir de l'eau, des courants et des vents dans les espaces marins sous la juridiction de la Belgique ».

Art. 46. Dans l'article 2 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « , le stockage ou le transport » sont insérés entre les mots « pour la production » et les mots « d'énergie ».

2° la phrase « Le présent arrêté ne s'applique pas aux câbles d'énergie électrique » est ajoutée.

Art. 47. Dans l'article 3, les mots « le stockage, ou le transport » sont insérés entre les mots « pour la production » et les mots « d'énergie ».

Art. 48. Dans l'article 4 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « , le stockage ou le transport » sont insérés entre les mots « pour la production » et les mots « d'énergie ».

2° La disposition sous 3° est remplacée comme suit:

« 3° La frontière extérieure de la zone du parc éolien est définie par les coordonnées reprises dans l'article 8, §1, de l'arrêté royal fixant le plan d'aménagement des espaces marins;

3° Cet article est complété par la disposition sous 4°, rédigée comme suit:

Art. 45. Het opschrift van het koninklijk besluit van 11 april 2012 tot instelling van een veiligheidszone rond de kunstmatige eilanden, installaties en inrichtingen voor de opwekking van energie uit het water, de stromen en de winden in de zeegebieden onder Belgische rechtsbevoegdheid wordt vervangen als volgt:

“koninklijk besluit tot instelling van een veiligheidszone rond de kunstmatige eilanden, installaties en inrichtingen voor de opwekking, de opslag en het transport van energie uit het water, de stromen en de winden in de zeegebieden onder Belgische rechtsbevoegdheid”.

Art. 46. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° woorden “, de opslag of het transport” ingevoegd tussen de woorden “voor de opwekking” en de woorden “van energie uit”.

2° de zin “Dit besluit is niet van toepassing op elektriciteitskabels.” wordt toegevoegd.

Art. 47. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de woorden “, de opslag of het transport” ingevoegd tussen de woorden “voor de opwekking” en de woorden “van energie uit”.

Art. 48. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid worden de woorden “, de opslag of het transport” ingevoegd tussen de woorden “voor de opwekking” en “van energie uit”;

2° De bepaling onder 3° wordt vervangen als volgt:

“3° De buitengrens van de windmolenparkzone wordt bepaald door de coördinaten die zijn opgenomen in artikel 8, §1, van het koninklijk besluit tot vaststelling van het marien ruimtelijk plan;

3° Dit artikel wordt aangevuld met de bepaling

onder 4°, luidende:

« 4° La frontière extérieure de l'île, de l'installation ou de l'ouvrage pour le stockage ou le transport d'électricité est définie par les coordonnées reprises dans l'arrêté ministériel d'octroi de la concession domaniale.»

“4° De buitengrens van het eiland, de installatie of de inrichting voor de opslag of het transport van elektriciteit wordt bepaald door de coördinaten die zijn opgenomen in het ministerieel besluit dat de domeinconcessie verleent.”

Art. 49. A l'article 5 du même arrêté, la disposition sous 2° est remplacée comme suit:

Art. 49. In artikel 5 van hetzelfde besluit wordt de bepaling onder 2° vervangen als volgt:

“2° aux moyens des concessionnaires, des titulaires des autorisations pour la pose de câbles au sein de la zone du parc éolien et du titulaire de l'autorisation d'un projet d'aquaculture accepté par écrit par le concessionnaire.”

“2° voor de middelen van de concessiehouders, van vergunningshouders van kabellegvergunningen binnen de windmolenparkzone en van de door de concessiehouder schriftelijk aanvaarde vergunninghouder van een aquacultuurproject.”

Art. 50. L'art. 1^{er}, §3, de l'arrêté royal du 13 novembre 2012 relatif à l'institution d'une commission consultative et à la procédure d'adoption d'un plan d'aménagement des espaces marins dans les espaces marins belges est remplacé comme suit:

Art. 50. Art. 1, §3, van het koninklijk besluit van 13 november 2012 betreffende de instelling van een raadgevende commissie en de procedure tot aanneming van een marien ruimtelijk plan in de Belgische zeegebieden wordt vervangen als volgt:

« **Art. 1.** §3. Le président invite la Région flamande à déléguer un ou plusieurs représentants à la commission consultative. Ceux-ci peuvent participer aux débats et disposent de la même voix que les membres fédéraux. »

“**Art. 1.** §3. De voorzitter nodigt het Vlaams Gewest uit om een of meer vertegenwoordigers af te vaardigen voor de raadgevende commissie. Deze kunnen deelnemen aan de debatten en hebben dezelfde stem als de federale leden.”

Art. 51. Dans l'article 7 du même arrêté, un paragraphe 1er/1 est inséré, rédigé comme suit:

Art. 51. In artikel 7 van hetzelfde besluit wordt een paragraaf 1/1 ingevoegd, luidende:

« §1^{er}/1. Le ministre doit lancer une procédure modificative intermédiaire d'évaluation et de révision éventuelle du plan d'aménagement des espaces marins, à la demande d'une institution à désigner par le gouvernement flamand.

“§1/1. De minister moet een tussentijdse wijzigingsprocedure tot evaluatie en eventuele herziening van het marien ruimtelijk plan opstarten, op verzoek van een door de Vlaamse Regering aan te wijzen instelling.

Art. 52. Le ministre compétent pour l'Economie, le ministre compétent pour la Mobilité, le ministre compétent pour la réglementation en matière de milieu marin, le ministre compétent pour l'Intérieur, le ministre compétent pour la Défense nationale, le ministre compétent pour la Politique

Art. 52. De minister bevoegd voor Economie, de minister bevoegd voor Mobiliteit, de minister bevoegd voor de regelgeving met betrekking tot het mariene milieu, de minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, de Minister bevoegd voor Landsverdediging, de Minister bevoegd voor

scientifique et le ministre compétent pour l'Energie sont, chacun pour ce qui le concerne, chargé de l'exécution du présent arrêté.

Wetenschapsbeleid en de Minister bevoegd voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à Bruxelles, le 20 mars 2014

Gegeven te Brussel, op 20 maart 2014

PHILIPPE

Par le Roi

Le Ministre de la Défense

FILIP

Van Koningswege

De Minister van Landsverdediging

P. DE CREM

Le Ministre de l'Economie et de la Mer du Nord

De Minister van Economische Zaken en Noordzee

J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de l'Intérieur

De Minister van Binnenlandse Zaken

J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie

De Staatssecretaris voor Energie

M. WATHELET

Le Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique

De Staatssecretaris van Wetenschapsbeleid

P. COURARD